

2000년도 겨울 학술대회 발표요약집
한국영어교육학회·영남영어교육학회

“영어교육: 새 시대, 새 방향, 새 도전”
(NEW ERA, NEW DIRECTION, & NEW CHALLENGES IN TEFL)



- 일 시 : 2000년 2월 11일 (금)
- 장 소 : 한국해양대학교 개교50주년기념회관 한진홀
- 주 최 : 한국영어교육학회·영남영어교육학회
- 후 원 : 한국해양대학교 어학원
부산광역시교육청·울산광역시교육청·경상남도교육청

2000년도 겨울 학술대회

1. 일 시 : 2000년 2월 11일 (금)
2. 장 소 : 한국해양대학교 개교50주년기념회관 한진홀
3. 주 제 : 영어교육: 새 시대, 새 방향, 새 도전
(New Era, New Direction, & New Challenges in TEFL)

시 간	발 표 내 용
09:00~10:00	등 록
10:00~10:30	개 회 사 (한국영어교육학회 회장 이용수) Welcoming Address (영남영어교육학회 회장 안수용) 환 영 사 (한국해양대학교 총장 조정식) 축 사 (부산광역시교육청 교육감 정순택) 사회: 안병규 (전남대)
10:30~11:10	최용재 (동국대) Language, culture, and communication 사회: 오준일 (부경대)
11:10~11:50	권오람 (서울대) English education in Korea: A retrospect and prospect at the turn of the century 사회: 차경환 (중앙대)
11:50~13:00	중 식 (해양대학교 제공)
13:00~13:40	Masayoshi Kinoshita (Fukuoka International University) Terry Laskovski (Kumamoto University) Hiroshi Shimatani (Kumamoto University) Hiroki Yamamoto (Seinan Jogakuin Junior College) Masashi Takemura (Hokkaido Sapporo Kita High School) How do listening tests in the entrance examinations affect English abilities of high school students? 사회: 박매란 (부경대)
13:40~14:20	최진황 (한국교육과정평가원) 제7차 교육과정과 영어교육 평가 사회: 이정원 (충남대)
14:20~14:40	TEFL 도서 전시 및 휴식
14:40~15:10	Concurrent Sessions
15:10~15:40	제 1 분과 멀티미디어와 영어교육
15:40~16:00	제 2 분과 영어교육이론
16:00~16:30	제 3 분과 영어수업의 실제
16:30~17:00	제 4 분과 영어교육평가
17:00~17:30	한국영어교육학회 총회 (Pilot Room) / 영남영어교육학회 총회 (한진홀)

◆ 제 1 분과 멀티미디어와 영어교육

장소: 한진홀

시 간	발 표 내 용
14:40~15:10	Effectiveness of multimedia courseware in English education in the Korean secondary school 발표: 최수영 (교원대) 사회: 김남순 (한남대)
15:10~15:40	창의력 신장을 위한 멀티미디어 영어 교수·학습 발표: 안병태 (울산 농소고) 사회: 김창우 (부산 동래여고)
15:40~16:00	휴 식
16:00~16:30	독해전략지도와 독해학습의 상관관계 발표: 김한경 (대구대) 사회: 민찬규 (교원대)
16:30~17:00	초등영어학습에서 자동처리과정을 활용한 장기 기억화 방안 연구 발표: 송경희 (울산 남목초등) 사회: 장혜원 (부산 계송초등)
17:00~17:30	한국영어교육학회 총회 (Pilot Room) / 영남영어교육학회 총회 (한진홀)

◆ 제 2 분과 영어교육이론

장소: 313호 (국제대학)

시 간	발 표 내 용
14:40~15:10	의사소통교수법 변형의 필요성과 제안 발표: 정연희 (영남대) 사회: 김현숙 (세종대)
15:10~15:40	외국어 학습 동기와 변화 발표: 강동호 (충북대) 사회: 신동일 (중앙대)
15:40~16:00	휴 식
16:00~16:30	Exploration of communicative language teaching in Korean middle schools 발표: 최성희 (서울 구로중) 사회: 서현수 (부산 임곡중)
16:30~17:00	Foreign language listening comprehension linked to authentic input and language learning strategies 발표: 김동규 (부산대) 사회: 박기표 (순천향대)
17:00~17:30	한국영어교육학회 총회 (Pilot Room) / 영남영어교육학회 총회 (한진홀)

◆ 제 3 분과 영어수업의 실제

장소: 319호 (국제대학)

시 간	발 표 내 용
14:40~15:10	중·고등학교 영어교과서 Dialogue의 연계성 발표: 유제명 (순천향대) 사회: 이길영 (영남대)
15:10~15:40	소집단 협동학습을 통한 의사소통능력의 신장 -소규모 학교의 수준별 이동수업의 대안- 발표: 박성욱 (상주 공검중) 사회: 정인숙 (부산 망미여중)
15:40~16:00	휴 식
16:00~16:30	총체적 언어접근법을 고려한 초등영어 교재작성 방안 발표: 김진석 (부산교대) 사회: 김열미 (부산 토성초등)
16:30~17:00	역할극을 통한 영어교육 발표: 조선호 (경남 창원 용호초등) 사회: 문대권 (부산 신재초등)
17:00~17:30	한국영어교육학회 총회 (Pilot Room) / 영남영어교육학회 총회 (한진홀)

◆ 제 4 분과 영어교육평가

장소: Pilot Room (50주년기념관 2층)

시 간	발 표 내 용
14:40~15:10	Business Language Testing Service (BULATS) Pres.: Kim Draper & Tim Bennet, British Council-Seoul Young-Han Kim, UCLES-Korea Mod.: 박주경 (호남대)
15:10~15:40	Oral testing: To test or not to test Pres.: Gerry Lassche (POSCO) Mod.: 송경숙 (동의대)
15:40~16:00	휴 식
16:00~16:30	Survey 프로젝트를 이용한 작문 교육 발표: 박용예 (서울대) 사회: 강후동 (성심외대)
16:30~17:00	과제학습 영어수업에 대한 학생들의 평가 발표: 현대덕 & Andrew Finch (안동대) 사회: 홍진옥 (인제대)
17:00~17:30	한국영어교육학회 총회 (Pilot Room) / 영남영어교육학회 총회 (한진홀)

Table of Contents

♣ Conference Schedule

♣ Plenary Session

- **최용재(동국대)** 3
Language, culture, and communication
- **권오량(서울대)** 4
English education in Korea: Retrospect and prospect at the turn of the century
- **Masayoshi Kinoshita (Fukuoka International University),** 12
Terry Laskovski (Kumamoto University),
Hiroshi Shimatani (Kumamoto University),
Hiroki Yamamoto (Seinan Jogakuin Junior College),
Masashi Takemura (Hokkaido Sapporo Kita High School)
How do listening tests in the entrance examinations affect English abilities
of high school students?
- **최진황(한국교육과정평가원)** 13
제 7차 교육과정과 영어교육 평가

♣ Concurrent Session 1 (멀티미디어와 영어교육)

- **최수영(교원대)** 17
Effectiveness of multimedia courseware in English education in the Korean
secondary school
- **안병태(울산 농소교)** 18
창의력 신장을 위한 멀티미디어 영어교수-학습
- **김한경(대구대)** 20
독해전략지도와 독해학습의 상관관계
- **송경희(울산 남목초등)** 27
초등영어학습에서 자동처리과정을 활용한 장기 기억화 방안 연구

♣ Concurrent Session 2 (영어교육이론)

- 정연희(영남대) 31
의사소통교수법 변형의 필요성과 제안
- 강동호(충북대) 34
외국어 학습 동기와 변화
- 최성희(서울 구로중) 38
Exploration of communicative language teaching in Korean middle schools
- 김동규(부산대) 39
Foreign language listening comprehension linked to authentic input and language learning strategies

♣ Concurrent Session 3 (영어수업의 실제)

- 유재명(순천향대) 42
중·고등학교 영어 교과서 Dialogue의 연계성
- 박성욱(상주 공검중) 43
소집단 협동학습을 통한 의사소통능력의 신장
-소규모 학교의 수준별 이동수업의 대안-
- 김진석(부산교대) 46
총체적 언어접근법을 고려한 초등영어 교재작성 방안
- 조선호(경남 창원 용호초등) 47
역할극을 통한 영어교육

♣ Concurrent Session 4 (영어교육평가)

- Kim Draper & Tim Bennet (British Council-Seoul),
Young-han Kim (UCLES-Korea) 51
Business Language Testing Service (BULATS)
- Gerry Lassche (POSCO) 54
Oral testing: To test or not to test
- 박용예(서울대) 55
Survey 프로젝트를 이용한 작문 교육
- 현대덕 & Andrew Finch(안동대) 56
과제학습 영어수업에 대한 학생들의 평가

◆ 인사말

새 천년 영어교육: 의미와 과제

한국영어교육학회 회장 이 홍 수

새 천년은 우리에게 무슨 의미를 부여하는가? 새 천년 영어교육의 과제는 무엇인가? 우리는 20세기의 낡은 패러다임과 21세기의 새로운 패러다임이 서로 부딪히는 전환점에 서 있다고 말한다. 이러한 세기의 변화는 20세기에서 21세기로 넘어가는 백년(century) 단위의 변화가 아니라 1천년에서 2천년으로 넘어가는 천년(millennium) 단위의 대 전환기로 이해되어진다. 20세기를 대체하는 21세기적 현상에서 가장 특징적인 것은 새로운 지구촌 문화권 형성이라는 세계주의(globalism)의 패러다임인 것이다.

새 천년은 세계화 시대, 지식 기반 사회이다. 세계화 시대를 준비하기 위해서는 갖추어야 할 세 가지 덕목이 있다. 첫째는 영어 사용 능력이고 둘째는 다문화의 이해이며 셋째는 인터넷의 활용이다. 세계주의는 모든 인류가 한 지붕 아래서 더불어 산다는 개념이다. 세계인 모두가 한 가족처럼 더불어 살기 위해서는 의사소통의 수단인 영어 사용 능력과 다문화간 이해가 필수다. 아울러 지식 기반 사회는 신 지식인을 필요로 하는 사회다. 신 지식인은 인터넷을 활용해서 문제 해결 능력을 키우고 정보를 찾아서 고부가 가치를 창출할 수 있는 사람이다. 즉, 지식 기반 사회는 손으로 일하는 사회에서 머리로 일하는 사회로의 전환을 뜻한다. 실생활에서의 영어 사용 능력 못지 않게, 가상 공간에서의 인터넷 활용은 세계인 모두에게 영어 사용 능력을 지금보다 훨씬 더 넓고 깊게 갖도록 요구하는 강력한 압력 수단이 될 것이다.

새 천년 국가가 지향하는 목표 역시 민족주의(nationalism)에서 세계주의(globalism)이다. 정부는 '창조적 지식 정보 국가' 건설이라는 비전을 제시하고 있다. 우리는 국가가 지향하는 목표를 이해할 필요가 있다. 왜냐하면 영어 교육은 국가 사회 발전을 위한 인프라이기 때문이다.

20세기 사회 문화적 개념은 우리보다 선진화 된 나라들의 과학, 기술, 정보, 문화, 문물을 받아들여서 이해하고 우리 것으로 응용하려고 했던 시대였다면, 21세기 세계화 시대는 우리의 선진화 된 과학, 기술, 정보, 우리의 아름다운 전통과 문

화를 다른 나라에 전수시키고 홍보하는 시대를 말한다. 우리의 문화 예술을 홍보하고 우리의 발전된 과학 기술을 다른 나라 사람들에게 전수시켜 주기 위해서는 표현 능력 중심의 영어 사용이 요구된다.

20세기 민족주의적 경제 개념은 국내에서 상품을 생산해서 해외에 수출하는 시대였다면, 21세기적 세계화 시대의 경제는 해외에 공장을 건설해서 상품을 생산하고 제3국에 수출하는 플랜트 수출 시대를 의미한다. 우리의 기술을 전수시키고 외국인을 구사(驅使)하기 위해서는 영어로 의사 소통할 수 있는 능력이 절대로 필요하다. 미래의 우리 자녀들에게 국제 경쟁력을 어떻게 갖추어 줄 것인가? IMF 시대 이후 공기업 민영화는 외국인도 국내 기업 경영에 참여할 수 있다는 것을 의미한다. 외국인 경영자와 우리 사원들이 사내에서 공존하는 시대가 도래한 것이다. 그러기 위해서는 국제어인 영어로 상호 의사 소통할 수밖에 없는 현실이 되고 있다. 무역이 해외에서만 이루어지는 것이 아니라 국내에서도 일어나고 있는 셈이다. 이처럼 영어는 우리의 생존의 수단이요, 생활의 도구로 인식되고 있는 것이다.

영어에 관한 시대는 바야흐로 섭취 시대에서 활용의 시대로 바뀌고 있음을 알 수 있다. 미래의 영어 교육은 표현 능력 중심, 의사 소통 중심, 실용 영어 중심의 의사 소통 능력을 길러 주는 데 목표를 두어야 한다.

새 천년 세계화 시대, 지식 기반 사회를 살아갈 미래의 우리 학생들에게 국제 경쟁력을 어떻게 갖추어 줄 것인가? 그러기 위해서는 새 천년 영어교육, 어떻게 준비할 것인가?

한국영어교육학회와 영남영어교육학회가 공동으로 주최하는 2천년도 겨울 학술대회 주제를 <영어교육: 새 시대, 새 방향, 새 도전 — New Era, New Direction, New Challenges in TEFL>으로 정한 것도 새 천년의 의미를 새로운 차원에서 진단하고 우리 나라 영어 교육의 새로운 방향성을 찾고자 매우 의미있는 학술대회를 세모에 갖고자 기획한 것이다. 이번 학술대회에 영어 교육자 여러분의 많은 관심과 참여를 기대한다.

학술대회 연구 논문 발표자 여러분과 영어교육학회 발전을 위해 그 동안 후원해 주신 출판사 및 영어 교육 기관의 관계자 여러분께 학회를 대표해서 진심으로 감사드린다. 그리고 학술대회 장소와 편의를 제공해 주신 해양대학교 이효웅 교무처장님께 특별히 감사드리고, 이번 학술대회를 준비하는 데 애써 주신 두 학회 임원진 여러분 모두에게도 감사드린다.

◆ 인사말

Welcoming Address

영남영어교육학회 회장 안수웅

Dear KATE and YETA members, distinguished speakers and guests, I am greatly honored to deliver a welcoming speech today. I thank you very much for your coming to this conference. This is our first conference held in the new millennium. I want this conference to be an occasion to think about what will be the status of English in the future in Korea and what new policies we need to fulfil that. English is becoming more and more the world language. David Crystal estimates that there are now about 670 million people in the world who have a native or native-like command of English. And he also estimates that there are now a total of 1,800 million people who have reasonable competence in English. In more than 70 countries, English is used either as the first language or a second language in the world.

In the new millennium in Korea, the status of English will be different from the one in the last century. The difficulties in teaching English in Korea were the lack of needs of English in the real life outside the classroom. Mostly Korean students have been learning English for the needs which will come after ten or fifteen years from that time, when they have jobs in the companies. Those distant future needs could not be sufficient motivation for our students. But now things are becoming different.

The information flow in the internet is making difference in the needs of learning English. Using English is realistically becoming the needs of "here and now" through the internet. Since Internet was originated in the U.S.A., English became the dominant language in the internet. Multilingual World Wide Web, called the Babel site, was tried to replace the English domination, but presently that idea just remains a long-term goal--a Web where end users can expect to input data using their language of choice and can expect any server to receive and display the data without problems. David Crystal says that about 80 percent of world's electronically stored information is currently in English. English is becoming a lingua franca in the present world in the new sense in the new millenium which is different from the one in the last century. Now the internet is bringing the new kinds of "here and now"

needs in all parts of the world. Today's children can get into the chatting room in the internet and chat with a person in Chili or Japan in English. Or if any person has a computer and telephone, he or she can get into Harvard University library and search for the materials that he or she needs. If you want to buy a book, you can get into Amazon.com in World Wide Web, and can put an order. And the book will be delivered to you in several weeks' time.

Now knowing English is becoming a matter of survival in the new millenium society. I hope that this is not just a hyperbolic expression and that this conference will provide the opportunity to exchange ideas about improving and policy-making in teaching English in Korea. Thank you for your attention.

(Crystal, David. 1997. *English as a global language*. Cambridge: Cambridge U Press.)



한국영어교육학회 · 영남영어교육학회
2000년도 겨울학술 발표대회

전체 발표

<ul style="list-style-type: none"> ● 최용재 (동국대) 3 Language, culture, and communication ● 권오량 (서울대) 4 English education in Korea: A retrospect and prospect at the turn of the century ● Masayoshi Kinoshita (Fukuoka International University) 12 Terry Laskovski (Kumamoto University) Hiroshi Shimatani (Kumamoto University) Hiroki Yamamoto (Seinan Jogakuin Junior College) Masashi Takemura (Hokkaido Sapporo Kita High School) How do listening tests in the entrance examinations affect English abilities of high school students? ● 최진황 (한국교육과정 평가원) 13 제 7차 교육과정과 영어교육 평가

최용재

10:30~11:10

동국대

Language, Culture, and Communication

Language as a means of conveying meaning is the subtlest and most powerful tool of communication. However, a seemingly perfect exchange of information may prove to be a total disaster because of different cultural interpretations. As a matter of fact, the success of human communication depends almost without exception on the cultural understanding of the interlocutors because the cultural aspects control not only the syntactic patterns of the language concerned but also the thought patterns of the speakers of the language. In this era of the globalized world, adoption of a global language, or rather a globally accepted language seems to have the power to solve the problem. However, whatever language becomes the global language, idea transfer in international communication will remain ineffective and unclear because the interpretation of information may differ from person to person, depending on the persons cultural backgrounds.

권오량

11:10~11:50

서울대

English Teaching in Korea : A Retrospect and Prospect at the Turn of the Century

I. THE BEGINNING

1. The Chosun Dynasty (1883-1910): The Dawn of English Language Teaching

- 1) The first official English teaching in Korea: Emperor Kojong ordered Paul Georgvon Mollendorf (a German who served in the royal court) to set up Tongmunhak(同文學) in 1883 to teach English (Moon, 1976).
- 2) The teachers were Mr. T. E. Halifax (a British telegraph technician) and two Chinese who had been educated in US universities. Taught in a kind of Direct Method.
- 3) The first official modern education: At Yugyoung Gongwon (育英公院) in 1886. All subjects were taught in English. Students mastered 3,000 words in 10 months. Other schools started by Christian missionaries (e. g., Ehwa and Baejae) also taught English in a Direct Method.
- 4) The first foreign language school: The Foreign Language School(外國語學校) (1895-11): English, French, German, Russian, Chinese, and Japanese.

2. The Japanese Colonial Period (1910-1945): A Dark Period for ELT

- 1) In 1911, the Foreign Language School was closed. English teaching was reduced to 2 hours a week in junior colleges and high schools, but Japanese was taught 4 hours a week
- 2) After the Koreans' massive independent movement in 1919, the Japanese adopted a cultural policy to mitigate the Koreans' animosity. Gyeongsong Imperial University (京城帝國大學) was established, and English was required for the university entrance examination.
- 3) Teachers were mostly Japanese, with Japanese accents.
- 4) During WW II, English teaching was forbidden in schools.
- 5) The Japanese legacy: (1) the Grammar-Translation Method, (2) Japanese terminology of English grammar and teaching.

II. ELT IN THE LIBERATED COUNTRY

1. From the Liberation (1945) through the 1960s: A New Beginning

- 1) With the Liberation (1945), English became the most important foreign language. The English Syllabus was provided in 1945 by the US Military Headquarters for secondary school English. It served as the guidelines for English teaching in the liberated country.
- 2) The Korean War (1950-1953) left the country poverty-stricken. English was taught by the teachers directly or indirectly trained by Japanese teachers of English.
- 3) The First English Curriculum (August, 1955) and the Second English Curriculum (February, 1963) provided the bases for the nation's English teaching (Bae, 1998).
- 4) Mostly through the Grammar-Translation Method.
- 5) The University Language Laboratory Association (ULLA) was formed in 1964, which later changed its name to the College English Teachers Association of Korea (CETA).

2. The 1970s and 1980s: Growing Slowly

- 1) With the rapid economic growth, demand for English and English education increased.
- 2) A new generation of English teachers were put into classrooms.
- 3) The Third English Curriculum (September, 1973), the Fourth English Curriculum (December, 1981), the Fifth English Curriculum (March, 1987) were not much different from each other. All adopted the Grammatical Syllabus, which reinforced the traditional Grammar-Translation Method, although there were discussions and attempts to incorporate the Audio-Lingual Method that became popular in the previous decades in the US.
- 4) The impact of the Audio-Lingualism was seen in the increased number of language laboratories during these decades.

TABLE 1

Language Laboratories in Korean Educational Institutions

	Middle Schools	High Schools	Universities	Special Institutes	Others
Before 1970	10		34	7	12
1982	69	130	202	-	-
1992	503	696	-	11	-

(Kwon, 1995)

- 5) From the middle of the 1980s, English education specialists who earned their doctoral degrees in the US and the UK increased to make their impact felt in the English education societies.

III. THE 1990s: A DECADE OF INNOVATIONS AND RENOVATIONS¹⁾

1. Social and International Background

- 1) English has become the world language, required for Koreans' 'globalization.'
- 2) WTO (World Trade Organization) agreement to open up Korean education market

2. Educational Background

1) *Evaluation of Teacher Training Institutes by Ministry of Education (MOE)*

- (1) The MOE's evaluation of the teacher-training institutes in 1997-1998.
- (2) Private schools' concern about the possible disgrace in the ranking and subsequent loss of students and financial subsidies from the government.
- (3) Efforts to improve teacher-training: facilities, faculty, and curriculums.

2) *The Teacher Employment Test (教員任用考査)*

- (1) In 1990 the Constitutional Court of Korea ruled that public schools' employment of only the graduates from public colleges of education was unconstitutional.
- (2) The government adopted, in 1991, an open competition exam system.
- (3) In 1996, from multiple-choice test to subjective essay test in 120 minutes.
- (4) The test necessitated standard curriculums for teacher-training institutes.

3. English in Elementary Schools

- English had been taught in elementary schools since 1982 as an extracurricular subject.
- In 1997, third graders began learning English as a regular required subject.

1) *The Characteristics of Elementary School English*

- (1) Only spoken English in 3rd & 4th (with the Alphabets) grades,
- (2) Vocabulary: 3rd/4th -- 100 words each; 5th/6th -- 150 words each
- (3) Emphasizes learning English through games, plays, songs, and chants.

2) *The Curriculum for Elementary School English*

- (1) Adopted a kind of functional syllabus.

1) For a more detailed discussion on the 1990s, the readers are referred to Kwon, Oryang. (in press). Korea's English education policy changes in the 1990s: Innovations to gear the nation for the 21st century. *English Teaching*, 55(1).

- (2) Lists 9 broad categories of communicative function and 128 example sentences. E.g., Personal feelings, Socializing, Requests, etc.

3) The Textbooks for Elementary School English

- (1) In 1996 and 1997, the MOE authorized 16 series of textbooks. (For the 7th National Curriculum from 2001, only one series is developed by the MOE.)
- (2) Each volume has 16 units; each unit has 8 pages, and comes with the teacher's guide, a videotape (CD ROM) and an audiotape.

4) Teacher Training and Retraining for Elementary School English

- (1) The MOE's 120-hour basic training programs since 1996: 84 hours (70%) for developing the teachers' communicative ability, 34 hours (28.8%) for ELT pedagogy, and 2 hours (1.7%) for other businesses (MOE, 1996a).
- (2) The 120-hour advanced program: Beyond the basic programs.
- (3) In 1996, 25,000 teachers were trained (18,800 in the basic program and 6,600 in the advanced program) and 700 received 4-week overseas training.
- (4) As of February, 1998, a total of 45,302 had been trained. The MOE planned to train 18,000 teachers each year in the advanced program (*The Hankuk Ilbo*, February 25, 1998)
- (5) However, in an MOE survey, 83.8% of the teachers supported the idea of English-subject-only teachers. In a survey with the 6,580 classes of 3rd and 4th grades in 527 elementary schools in Seoul, 2,041 classes (31%) were being taught by English-subject-only teachers, 4,381 classes (66.6%) by homeroom teachers, and 157 classes (2.4%) by the more competent neighbor classroom teachers in exchange of other subjects (*The Dong-A Ilbo*, March 22, 1998).
- (6) The pre-service education was intensified. The 13 elementary teacher-training institutes increased the average credit hours of English-related subjects from 20.1 to 31.4. Of these, 34.8% are for language skills, 44.9% for ELT pedagogy, and 20.3% for linguistics and literature (J.-H. Lee, 1997a).
- (7) In Jan. 1999, the MOE announced its plan to recruit 942 English teachers from secondary school teacher-certificate holders. In April, 8,844 applied for the recruit exams (9.4 to 1). The result of the 2-round exams was announced on May 31, 1999. (*The Chosun Ilbo*, May 14, 1999) However, because of the opposition from elementary school teachers and universities of education, this policy will not be implemented from 2000.

5) Reactions to Elementary School English Teaching

- (1) Positive reactions from children and parents. In a survey sponsored by

the MOE in June, 1997 with 2,000 parents, 91.9% approved the teaching of English. Also, 89.6% said that their children seemed to enjoy learning English.

- (2) In a survey done at the end of the first semester with 1,591 students and 1,108 parents in Incheon City and Kyonggi Province, 1,247 (78.4%) children responded that learning English was fun, and 755 (68.2%) parents were satisfied with the English teaching (Y.-W. Park, 1998).
- (3) An analysis of the initial 12 books for 3rd grades by Korea Education Development Institute indicated that they were excellent on 54.9% of the criteria and good on 29.2% of the criteria. Also, a survey with 100 teachers indicated that more than 80% of the teachers were satisfied with the textbooks (*The Teachers' Welfare Newspaper*, May 28, 1997).

4. Importing Native Speaker Teachers

- 1) In 1992, the MOE assigned the first group of 8 native-speaker teachers to secondary schools (Supported by the Korean-American Educational Commission). The number increased yearly.

TABLE 2

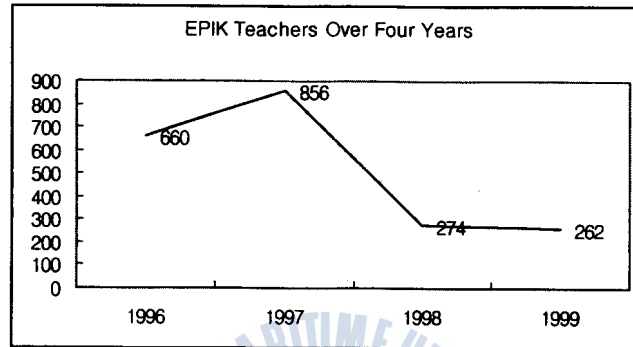
Fulbright English Teaching Assistant (ETA) Program 1992-1999

Year	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	Total
Recruited	8	14	25	27	30	25	19	26	174
Renewers	-	-	1	3	1	2	1	3	11
Employed	8	14	26	30	31	26	19	29	183
Early returnee	2	1	0	1	1	0	0	0	5 (2.7%)
Monthly pay(Won)	600,000	700,000	800,000	800,000	900,000	1,000,000	1,500,000	1,200,000	

(Data supplied by Jae-ok Shim, Korean-American Educational Commission, 1999)

- 2) In 1996, the MOE also started the EPIK (English Program in Korea), a project to import and assign NS teachers from the US, UK, Canada, Australia, etc.

FIGURE 1
EPIK Teachers from 1996 Through 1999



(* Data supplied by Byung-ho Lee, Ministry of Education, December 3, 1999)

- 3) The private sector also imported NS teachers. *The Washington Post* (April 15, 1997): 7,000 legally employed NS teachers (double the number of 1995). In 1996 alone, over 30,000 illegal NS teachers were deported.
- 4) After the Korean economy crashed (resulting in the IMF support) and the Won was devalued in November 1997, many NS teachers left. At the end of Feb., 1998, 126 (14.7%) of the 856 NS teachers (in EPIK) had left prior to the end of the contract (*The Dong-A Ilbo*, March 29, 1998).

5. The 6th National Curriculums

- 1) Effective from 1995 (middle school) and 1996 (high school)
- 2) Characteristics: (1) A change from grammatical syllabuses to functional syllabuses, (2) Comprehension before production, (3) Emphasis on communicative competence, (4) Fluency over accuracy.
- 3) Middle school English: 4 hours/week
- 4) High school: 3-4 hours/week
Subjects: For 10th graders: English for Everyone (Required, 8 units); From 11th, English I & II (Electives, 8 units each); Reading (6); Conversation English (6); Practical English (6).

6. College English Teaching

1) Intensifying Conversational English Courses

- (1) Requiring 4 to 6 (or more) credit hours in conversational English.
- (2) Employing 15-50 NS teachers by each university that has changed curricula.

2) Requiring an English Proficiency Standard

- (1) Requiring certain scores of TOEFL, TOEIC (E.g., Yonsei U. & Seonggyoon-gwa U.) or TEPS (Test of English Proficiency Developed by Seoul National University; e.g., SNU & Catholic U.)
- (2) Requiring own proficiency test (e.g., Kyungpook Natl. U.)

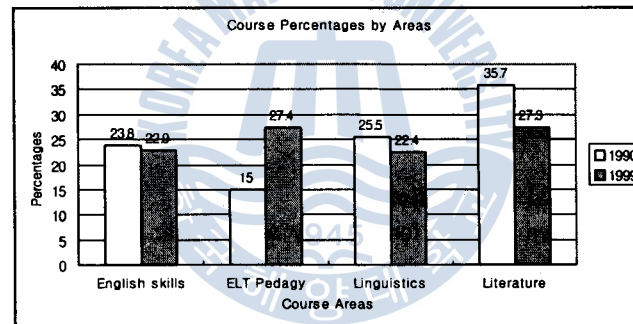
7. Pre-service Education and In-service Training of Secondary School Teachers

1) Pre-service Education

- (1) Past curriculums were characterized by their emphasis on so-called content subjects, such as linguistics and literature.
- (2) The new curriculum models encouraged by the MOE increased the numbers of courses in English skill-building subjects and ELT pedagogy.

FIGURE 2

Changes in Course Percentage in 16 Departments of English Education from 1990 to 1999



2) In-service Training

- (1) The in-service training programs have increased the language skill-building courses and teaching methodology courses drastically.
- (2) E.g., The 180-hour First-certificate Training Program of Kangwon Province: In 1993 it had 13 hours for linguistics and 4 hours for literature, but only 28 hours for conversations. In 1997, there are only 3 hours for linguistics and no time for literature. The hours for conversation increased to 48 hours.

8. The College Scholastic Ability Test (大學修學能力試驗)

- 1) As the official, national test for college entrance examination, the first main test was given in 1993 for the school year of 1994.
- 2) Drastically differed from the old College Entrance Proficiency Test (大入學力考查), which had focused on phonological, lexical, and grammatical knowledge.

- 3) Characteristics: fluency over accuracy, communicative competence, **listening comprehension test** (for the first time in its history), emphasis on reading comprehension, no paper-and-pencil test on pronunciation or spelling
- 4) Problems: It has become easier every year. Top ranking universities complain about the lack of discrimination.

TABLE 6
CSAT Scores for Three Years

Test Year	1996	1997	1998
Test takers	795,338	854,272	839,837
Total Mean*	170.73	212.51	240.3
English Mean (out of 80)	43.83	45.08	57.20
Over 300 pts.	13,137 (1.65%)	110,832 (13%)	203,430 (24.2%)
Over 360 pts.	46	10,424	29,556

* The possible total score was 400. (Data from *The Chosun Ilbo*, December 9, 1998; *The Chosun Ilbo*, December 7, 1996; *The Dong-A Ilbo*, December 18, 1998; *The Joong-Ang Ilbo*, December 7, 1996; *The Joong-Ang Ilbo*, December 21, 1997; *The Joong-Ang Ilbo*, December 19, 1998)

9. The 7th National Curriculums

- 1) To be effective in 2001 for primary and middle school English, 2003 for high school English.
 - (1) 1st-10th grades: National Common Basic Curriculum (國民共通基本教育科程)
 - (2) 11th-12th grades: High School Elective Curriculum (高校選擇中心教育科程)
- 2) The level-specific and stage-specific curriculums (水準別-段階別 教育科程) 3rd-6th grade: level-specific; 7th-10th grade: stage-specific (8 stages)
- 3) The grammatical-functional syllabuses
- 4) English words: 450 for elementary English (80-120 each for 3rd & 4th, 90-130 each for 5th & 6th); 1,250 for 7th-10th grades (200 for 7th, 250 for 8th, 350 for 9th, 450 for 10th grades).
- 5) High school English: *English Writing* replaced *Practical English* of the 6th Curriculum.

10. The Textbooks

- 1) Bigger sizes than before.
- 2) Colors for elementary school English textbooks
- 3) A wider variety of activities
- 4) Open competition for textbook authorization (檢定) and adoption

IV. PROSPECT FOR THE 21ST CENTURY

1. The Environment for ELT in the 21st Century

The changing environment will impose a tough challenge to English teachers.

1) *Acceleration of Internationalization and Mobility*

- (1) Opening up the educational market: The WTO agreements force the door of the educational market to open to foreign businesses and teachers.
- (2) Tony Blair, the British prime minister, recently initiated a campaign to attract more English learners and sell more ELT materials, which are already reaping 1 billion pounds (about 1.5 billion US dollars) a year (*The Joong-Ang Ilbo*, Aug. 30, 1999). --> More and more foreign teachers and materials will compete with local teachers and materials.

2) *Satellite TV and Internet to Change the Ecology of English*

- (1) CNN, CNBC, BBC, Star TV, and local English/bilingual TV channels.
- (2) Internet English: websites, e-mail, chatting, etc.
- (3) Cyber English schools: Many websites offer cyber English learning programs.
- (4) The learners may find these resources more educational than school textbooks and the teacher's instruction.

3) *Rapid Spread of Computers and Multimedia Materials*

- (1) In Korea, the sales of computers exploded recently with the so-called "National PC's (國民 PC)" or "Internet PC's" that are sold at about US\$ 800 from October 1999. About 150,000 people had been on the waiting list (*The Joong-Ang Ilbo*, Oct. 20, 1999). Projected sales by the end of the year was one million units (*SBS TV Morning News*, Nov. 10, 1999).
- (2) Interactive multimedia softwares: Many multimedia softwares for English learning are becoming interactive.

4) Study Abroad of Children

- (1) As of 1999, there are about 150,000 Korean students studying abroad. Of them about 112,500 are in English speaking countries (*The Dong-a Ilbo*, Nov. 2, 1999).
- (2) According to the Korea's MOE plan, from 2000, Korean children under age 17 will be legally allowed to go overseas to receive formal education (*The Dong-a Ilbo*, Nov. 1, 1999).

2. Direction of English Teaching in the New Century

1) Focus on Communicative Competence

The importance of communicative competence will continue to be emphasized. Although the primary concern will be on the spoken language, written language will not be neglected.

2) Emphasis on Authenticity in Language Learning and Teaching

Authentic language use will be emphasized in learning and testing.

3) More Interest in Language Assessment

The role of language assessment will be acknowledged; more authentic and interactive language teaching methods and techniques will be introduced for better assessment.

4) More Interface Between Technology and Human Resources

As instructional technology advances, language teaching and learning will utilize the interaction between human resources and technological resources.

5) New Understanding of the Status of English as an International Language

English as an international language means a "culture-free" English, and acknowledgement of the existence of varieties of English. The psychological impact of such an understanding may make non-native speakers more comfortable and confident.

6) Fusion of Teacher Education Programs

The MOE considers the fusion of teacher education programs, to combine the elementary and secondary teacher education colleges. The change will eventually affect the curricula of teacher education programs.

V. CONCLUSION

English teaching in the new century will be quite different from that of the past, and the teachers will be faced with challenges in a new educational environment. The teachers' efforts to improve teaching will be required in the future more than ever. The most important factor for the teachers' efforts is a sense of mission and responsibility on the part of the teachers.

References

- Bae, Doo-bon. (1998). Uri nara yeong-eo gwa gyoyug gwajeong-ui byeoncheone gwanhan yeon-gu [The developmental process of English national curriculum in Korea]. *Studies in English Education*, 3(1), 223-239.
- Kwon, Oryang. (1995). Han-gugui yeong-eo gyosu bangbeobgwa gyosu bangbeobron yeon-guui byeoncheon [A history of English teaching methods and methodology research in Korea]. *English Teaching*, 50(2), 107-131.
- Kwon, Oryang. (1997). Korea's EFL teacher training and retraining: A new history in the making. *English Teaching*, 52(4), 155-183.
- Kwon, Oryang. (2000). Korea's English education policy changes in the 1990s: Innovations to gear the nation for the 21st century. *English Teaching*, 55(1),
- Lee, J.-H. (1997). *Chodeung haggyo yeong-eo gyosa yangsong hyeonhwang mich banghyang* [The current status and direction for elementary English teacher training]. Paper presented at the 1997 Winter Conference of the Korea Association of Teachers of English, Seoul, Korea. February, 1997.
- Moon, Yong. (1976). Uri nara yeong-eo gyoyugui sajeog pyeongga [A historical evaluation of our country's English education]. *Eung-yong Eoneohag* [Applied Linguistics], 203-222.
- Park, Y.-W. (1998). On the qualities of an effective elementary school English teacher. *English Teaching*, 53(2).

Masayoshi Kinoshita (Fukuoka International University)	13:00~13:40
Terry Laskovski (Kumamoto University)	
Hiroshi Shimatani (Kumamoto University)	
Hiroki Yamamoto (Seinan Jogakuin Junior College)	
Masashi Takemura (Hokkaido Sapporo Kita High School)	

How Do Listening Tests in the Entrance Examinations Affect English Abilities of High School Students?

A recent comparative study, which surveyed English abilities and attitudes toward English learning among college and university students in China, South Korea, and Japan, reported that English proficiency levels of Japanese university students were lower than those of the other two countries (The JACET Kyushu-Okinawa Chapter Project Team, 1997). This result seemed to correspond to the recent TOEFL scores (Educational Testing Service, 1999). However, at the high school stage, to our knowledge, there have been very few studies of this nature carried out within the region.

In South Korea, a listening comprehension test has been introduced to a nationwide entrance examination for universities since 1993. Consequently, listening comprehension has been given a higher priority in South Korea.

On the other hand, this has not happened yet in Japan (although some universities have included the listening test in entrance examinations for their schools)

To explore how entrance examinations affect English abilities of high school students in South Korea and Japan, our research group did a comparison study on listening and reading abilities of Korean and Japanese high school students in June-July, 1999. We designed a test consisting of two parts: listening and reading. In the listening section, test items were taken from a private proficiency test called STEP. The level of the test items was a pre-second grade level, suitable for average Japanese high school students. In the reading section, four shorter reading items were designed to meet the type of reading tests used in South Korea. Another longer reading item was

designed to represent the Japanese style of reading test items. The test was administered to 300 Korean and 300 Japanese high school students in their respective countries and questionnaires about the test were collected after the test.

As a result of out test analysis, we find that the mean score of the total score of Korean students was higher than that of Japanese students and the difference was statistically significant($p < .001$). Surprisingly, Korean students gained higher scores than Japanese in not only shorter readings but also longer readings ($p < .001$). Another finding, according to the results of the survey, was that Japanese students show a lack of confidence in not only listening but also vocabulary and grammar.

** Part of this presentation was delivered at the 21st Language Testing Research Colloquium held on July 30, 1999 in Tsukuba, Japan.*



최진황

13:40~14:20

한국교육과정평가원

제 7차 교육과정과 영어교육 평가

I. 교육과정

1. 7차 교육과정의 특색

가. 국민공통기본교육과정

나. 수준별교육과정

- (1) 단계형
- (2) 심화보충형
- (3) 과목선택형

◎ 심화의 의미

- (1) 교육과정상의 '심화과정' 목표
- (2) 정확성, 유창성, 속도, 자연스런 의사전달, 감정이입 등 강조
- (3) 개별학습, 자기 주도적 학습 강조
- (4) 다양한 상황의 연습 활동
- (5) 나선형
- (6) 절차적 지식, 발전적 지식, 고등정신기능

다. 내용의 적정화(30% 감축)

2. 목표

가. 6차: 이해·표현(49개)

나. 7차: 듣기·말하기·읽기·쓰기(95개)

II. 수행평가

1. 의미

가. 관찰과 판단에 의한 평가

나. 주관식 평가·포트폴리오 평가와의 관계

다. 진단, 형성, 총괄평가와의 관계

라. 실기평가와의 관계

마. 종합적이면서 지속적인 평가

바. 고등정신기능평가

사. 지필평가와의 관계

2. 채점방법

가. 분석적 채점방법

나. 총괄적 채점방법

3. 제언

가. 교사들이 과정 평가에 대한 부담에서 벗어날 수 있도록 해야 한다. 대부분의 교육행정가들은 수행평가, 과정평가가 반드시 포함되어야 한다고 생각하고 있다. 그래서 교사들로 하여금 수시평가를 강조하고 있다. 그러다 보니 교사의 업무가 많아질 수밖에 없다. 성취기준 중에는 결과가 과정보다 더 중요한 것도 있고, 결과만 보면 과정이 좋았음을 짐작하는 것이 가능한 것도 있다. 이런 경우 과정평가는 특별한 의미를 갖지 못한다. 한편, 성취기준에 따라서는 결과보다 과정이 훨씬 더 중요한 것도 있다. 이런 것들은 당연히 과정평가가 중시되어야 한다. 제대로 된 수행평가라면 그 속에 과정평가의 상당히 많은 부분을 포함할 수밖에 없다. 과정평가의 이해에 있어서, 과정평가를 모든 학습 활동을 관찰하고 누가 기록하여 그 결과를 반영하는 평가로 생각하여 평가정책을 수립해서는 안 될 것이다. 과정평가를 꼭 해야 할 경우는, 학생들의 고등정신기능을 평가하기 위해서 가설, 실행, 검증의 고차원적 사고력 전개 단계를 파악할 필요가 있을 때로 국한할 수도 있을 것이다.

나. 언어의 각 영역(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기)별 수행평가를 실시할 여력이 없을 경우 말하기와 쓰기에 국한해서 수행평가를 실시할 수도 있다. 학자들에 의하면 듣기와 읽기는 4지 선다형 평가를 하더라도 뇌 속에서 수행을 할 수 있는 능력을 갖춘 다음에 답을 선택하는 것이기 때문에 수행평가로 얻은 평가 결과와 별 차이가 없다는 것이다. 학교 수준에서 이런 결정을 내리는 것은 수행평가의 단계적 정착에 큰 도움이 되리라 생각한다.

한국영어교육학회·영남영어교육학회
2000년도 겨울학술 발표대회

제 1분과



- | | |
|---|----|
| ● 최수영 (교원대) | 17 |
| Effectiveness of multimedia courseware in English education
in the Korean secondary school | |
| ● 안병태 (울산 농소고) | 18 |
| 창의력 신장을 위한 멀티미디어 영어 교수-학습 | |
| ● 김한경 (대구대) | 20 |
| 독해전략지도와 독해학습의 상관관계 | |
| ● 송경희 (울산 남목초등) | 27 |
| 초등영어학습에서 자동처리과정을 활용한 장기 기억화 방안 연구 | |

◆ 제 1분과 : 멀티미디어와 영어교육

장소: 한진홀

최수영

14:40~15:10

교원대

Effectiveness of Multimedia Courseware in English Education in the Korean Secondary School

Well-developed interactive multimedia courseware has a great potential in helping Korean students to improve communicative language skills. This study surveyed multimedia coursewares which have been well-developed and experimented with them in Korean secondary schools for four years. The experimental groups have been excited about using the multimedia coursewares and gained confidence in listening and speaking to foreigners. The experimental groups were able to achieve higher scores than other students on the national standardized listening tests and performed well in advanced studies. Furthermore, the experimental groups that had higher scores on listening tests tend to have higher scores on other teacher made tests, but the control groups that had higher scores on the teacher made tests did not have tendency to have higher listening scores. These findings imply that students should focus more on development of listening skills to improve communicative language skills. This study proposes ① to use multimedia courseware with the courseware management system to improve the communicative language skills of Korean students and to guide their learning tasks and to provide the appropriate feedback for the students, ② to establish a multimedia language lab in each school in order to teach communicative skills more effectively, and ③ to provide in-service training for such teachers on its effectiveness and how to use the courseware more effectively with other curricular materials.

e-mail: sychoi@knue.ac.kr

안병태

15:10~15:40

울산 농소고

창의력 신장을 위한 멀티미디어 영어 교수-학습

1. 연구의 주제

창의력 신장과 의사소통능력 제발을 위한 멀티미디어 활용방안과 분단별 수준별로 학생의 소질과 특성에 맞는 교수-학습을 제시한다.

2. 문제 제기

현대사회는 정보화 사회로 세계적인 정보화의 물결과 더불어 컴퓨터 활용이 필수화되고 그 이용 기술도 빠르게 발전하고 있다. 따라서 교육현장에서도 교육공학적인 방법에 의한 교단 선진화와 교수-학습의 개선이 요구된다고 하겠다. 그래서 창의력과 의사소통능력개발을 위해 멀티미디어로 교재를 재구성하여 자기주도적 학습능력을 배양하고, 개별화되고 다양화된 열린 교수-학습으로 전환이 필수적이라고 본다.

3. 창의력 신장을 돕기 위한 영어과 교수-학습의 기본사항

- 첫째, 학생들의 배경지식을 다양한 학습활동에서 활용할 수 있는 열린수업 형태.
- 둘째, 수준별 학습자료를 이용한 개별학습 및 소집단 학습을 통해 협력학습 유도.
- 셋째, 발표나 토의과정에서 다른 사람의 견해를 수용하여 능동적인 수업참여 유도.
- 넷째, 학습의 필요성을 인식하고 실생활에 관련된 소재를 사용하여 주도적 학습 참여.

4. 창의력 신장과 관련된 영어 교수-학습 방법의 예

1) 3단계 교수-학습 방법

단계별로 학습내용이 교수에 의한 직접적인 교수-학습 방법에서 교수의 역할이 약화되면서 점차 학습자 스스로 학습해 가는 간접적인 교수 방법으로 전이.

- ※ 1단계 : 교수에 의한 교수 목표의 제시 및 학습내용에 대한 소개
- ※ 2단계 : 학생들 스스로 과제를 수행하기 위해 필요로 하는 기능의 연습
- ※ 3단계 : 제 1, 2단계에서 배운 지식을 활용한 독립된 과제의 독창적 수행

2) 협동 중심의 프로젝트 학습방법

학습자들이 그룹활동을 통하여 계획·실행·평가하는 학습자 중심의 수업 방법으로 학습과정(Fried-Booth)은 다음 순서로 진행한다.

- ※ 자극단계(Stimula) → 과제목표 설정(Definition of the Project Objective) → 언어기술 연습(Practice of Language Skill) → 자료 수집을 위한 설계(Design of Written Material) → 그룹활동(Group Activities) → 자료수집(Collecting Information) → 자료정리(Organization of Materials) → 발표(Final Presentation)

5. 창의력 신장을 위한 멀티미디어 제작과 활용

가. Pre-reading Activities

읽기 자료에 들어가기 전에 단순히 제목만 제시하고 무슨 내용일까 하는 질문보다는 본문내용과 관계 있는 그림, 신문기사 등을 보여주고 Brainstorming 기법을 이용하여 학생들의 배경지식을 확대하면서 활발한 토론 수업을 유도하거나 분단별로 주제발표를 하기 한다.

나. 멀티미디어 단어카드

수업을 할 때 컴퓨터를 이용해 수업을 하게 되면 플래쉬 카드, 단어카드, OHP보다 학생들이 집중을 더 잘하고 재미있어한다. 제작 과정에 다소의 시간과 노력이 필요하겠지만 단어인지단계에서 독해능력을 키워야하는 「보충반」 학생들에게는 상당한 흥미와 재미를 불러일으켜서 영어학습에 큰 도움이 될 것이다.

먼저 그림을 보여주고 무엇에 관한 그림인지 묻고 그 단어에 해당되는 영영풀이를 하고 난 다음 단어를 발음과 함께 제시하고 마지막으로 예문을 제시한다.

다. 의사소통기능별 상황제시

현재 교과서마다 의사소통기능을 소재별로 제시하고 있는데 이러한 기능이 단순히 듣기나 말하기로 끝나는 것이 아니고 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 네 기능으로 통합시켜 교과서의 각 구성요소들이 서로 유기적인 관계를 형성하고 있다. 이러한 통합된 기능을 상황별로 멀티미디어로 소리와 영상으로 실제적인 느낌이 들도록 유의적인 (meaningful) 상황을 구성하여 그 상황 속에서 자연스럽게 표현을 습득한 다음 실제적인 상황을 영상으로 제시하여 그 상황에서 표현할 수 있는 표현을 brainstorming game을 이용하여 창의적으로 만들어 내도록 한다.

* 다음 상황을 보고 'there goes'나 'here comes'를 이용하여 분단별로 문장이나 dialogue를 만들어 봅시다.

라. 유의적 문법학습

의사소통능력에는 문법적 능력뿐 아니라 상황과의 관련성·특정한 상황에서 적절한 말을 할 수 있는 능력이 포함된다. 영어교육의 목표가 영어를 매개로 한 의사소통능력을 기르는 것이라고 할 때 문법은 이러한 언어의 의미전달의 도구로 사용되는 것이다. 그래서 문법 요목들을 언어의 의사소통 수단으로 활용되도록 지도한다.

Drill 단계에서 학습된 문법 항목을 포함하는 다양한 상황을 설정하여 그 상황에서 자연스럽게 습득하고 또 그 상황을 묘사하게 함으로써 쓰기와 말하기를 동시에 개발하고, 마지막으로 이를 활용하는 활동중심의 학습 즉 의사소통수단으로 활용하는 것이다.

김한경

16:00~16:30

대구대

讀解戰略指導와 讀解學習의 相關關係

I. 序 論

독해는 영어의 4가지 기능 (Listening, Speaking, Reading, Writing)중에서 가장 중요한 기능 중 하나이다. 영어 독해를 향상시키기 위해서는 가르치는 교사들은 학습자들에게 가장 알맞은 다양한 독해전략을 알고 있어야 효과적으로 영어 독해를 가르칠 수 있으며, 학습자들은 어휘력과 기본 구문 지식을 키우면서 많은 글을 읽어 봐야 한다. 특히 중학교 시절에 독해력을 향상시킬 필요가 있다. 왜냐하면 중학교 시절의 영어독해 실력이 고등학교와 대학·대학원에서 공부하는데 기초가 될 수 있기 때문이다.

지금까지 독해라고 가르친 것은 진정한 의미의 독해가 아니라 단순한 번역이었다. 영어를 한국어로 바꾸는 기계적이고 기술적인 치환 작업만 이루어져 왔던 것이다. 讀解는 '읽고 이해한다'는 말 그대로의 학습과정이 필요하다. 독해는 자기교육(self-education)을 위한 최선의 학습방법일 뿐만 아니라 지적발달 측면에서 볼 때 독해를 함으로서 독서력과 함께 논리적인 사고력이 신장된다. 그래서 독서를 가리켜 평생교육의 수단이며 지적발달의 토양이라고 한다. 더욱이 다양한 세계문화를 이해하고 나아가 자신이 전공할 분야를 깊이 있게 공부해 나가기 위해서는 영어의 독해전략이야말로 무엇보다도 중요시해야 할 학습 영역이다.

독해에 있어서 문자화된 저자의 사상이나 감정의 표상 등이 독서의 세 가지 기초적 조건인 읽을 자료, 학습자의 지식, 생리적이고 지적인 활동 등의 상호작용에 의하여 학습자의 마음속에 깊이 재구성되는 과정이 독해의 과정이라고 할 수 있기 때문에 영어독해에 있어서 학습대상 문화에 관한 학습자의 선행지식이 독해자료의 중요한 결정 요소가 될 수도 있다.

본 논문에서는 이론적 배경으로서 인지심리학에서의 학습전략과 ESL분야에서의 학습전략을 다루었으며 독해전략 지도에 따른 프로그램 15종류를 제시하였다. 그리고 대구광역시 중등학교 영어교사 67명과 Y중학교 2학년 학생 247명을 대상으로 독해 실험고사를 2회에 걸쳐 실시한 후 SAS통계 분석 처리로서 본인이 제안한 독해 전략 효과를 통계학적으로 입증하였다. 본 논문의 목적은 이처럼 중요

한 독해전략을 지도함에 있어서 교사들에게는 교수자료와 교수방법을 어떻게 사용할 수 있는가에 대한 가능성을 제시해 주며, 학습자들에게는 스스로 자신들의 독해전략을 시도해 볼 수 있는 기술을 제공할 수 있다는데 그 의의가 있다.

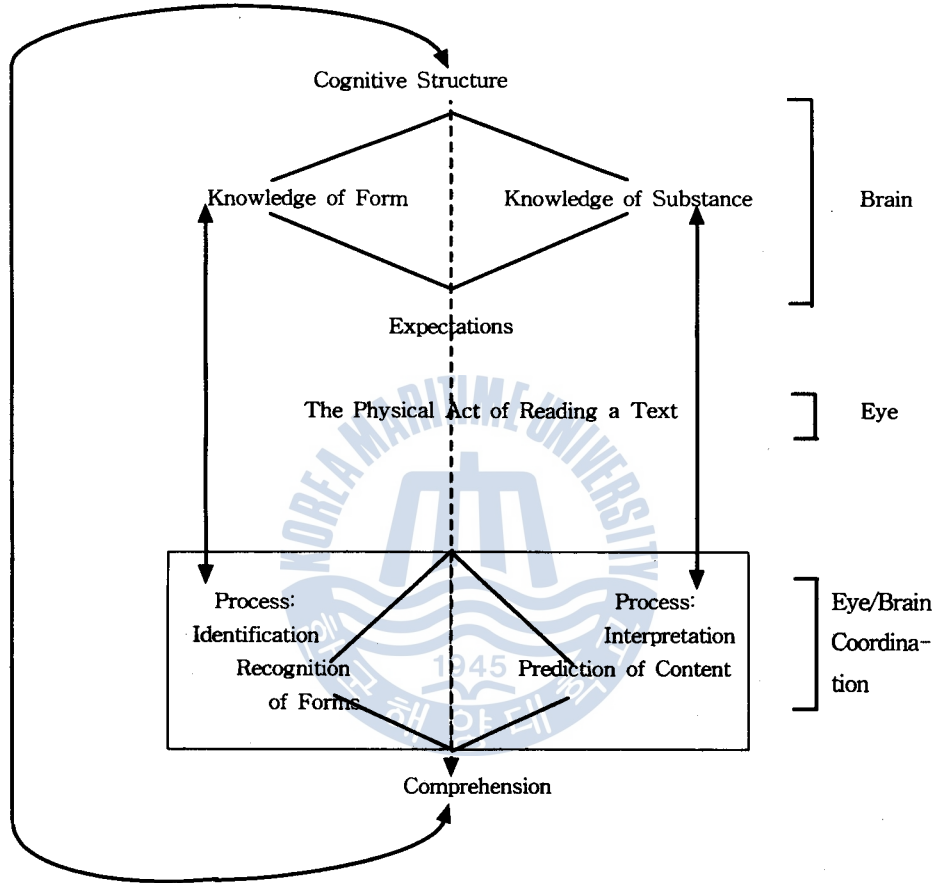
II. 理論的 背景

2.1 認知心理學에서의 學習戰略

인간은 스스로 성장 발달하면서 사고하고 학습하는 방법을 개념화하며, 인간의 감정과 행동은 환경에 의해서가 아니라 인간 내부로부터 자연적으로 발달한다고 주장하는 이론이 인지론적 학습 이론이다. 그러므로 인지적 학습 이론은 타인의 가르침과 외적 강화, 환경 등에 영향을 받는다는 행동주의 학습 이론과는 반대되는 이론이라고 볼 수 있다. 인지적 학습 이론은 인간의 정신적, 인지적 능력에 주안점을 둔 인지 심리학과 심리 언어학에 기초를 둔다.

Comprehension이란 문제를 다룰 때 일반 상식적인 문제 또는 사건들과 같은 내용을 이해하는 영역이 아니라 학습과정에서 어휘라는 소단위로부터 담화라는 대단위까지의 범위를 포함해서 말하려는 것이다. 그러므로 comprehension이라는 낱말 앞에 reading이란 어휘가 붙는다. 학습과정에서 학생들이 주어진 텍스트를 읽었을 때 저자가 제시한 내용 중 어느 정도 알게 되었는가를 알려고 하는 것이 교사의 태도이다. 대부분의 교사들은 중심개념 찾기, 중심개념과 직·간접으로 관련된 내용 찾기, 어휘지식 같은 하위기능들을 학생들이 이용할 능력이 있는가를 가르치고 평가하는 데 익숙해 있다. 다시 말하면 이해할 수 있도록 지도하는 방법이나 기술보다는 어느 정도 이해하고 있는나를 점검하는 데에 많은 시간을 보낸 것이다. 그러므로 종전에는 comprehension을 평가하고 측정할 수 있는 능력의 집합체로 보았다(IrVin, 1990:116).

종전에는 텍스트와 저자와의 관계 속에서 comprehension 문제를 다루었다. 따라서 저자가 쓴 내용 즉 텍스트나 메시지 안에 있는 단어들의 의미를 풀이하진 된다고 보았다. 그러나 지금은 독자와 저자가 쓴 텍스트와의 관계 속에서 이해 문제를 다루게 된 것이다. 그러므로 이해란 저자가 생각하고 있는 의미를 추측하기 위하여 독자의 사전경험과 저자의 단서들을 이용하는 과정이라고 본다 (IrWin,1986:9).



<독해 이해 과정표>

앞 페이지의 도표는 이해라는 것이 어떠한 과정을 거쳐서 이루어지고 있는가를 잘 설명해주고 있다. 여기서도 형식이 갖는 지식과 실질적인 지식이 요구되어 있음을 알 수 있다. 따라서 이해를 충족시키기 위한 조건들은 과연 무엇인가를 제시하고자 한다.

행동주의 학습 이론에서는 학습자들이 단편적이고 개별화된 항목을 단순한 기계적 학습을 통해 습득하고 이를 기존의 인지 구조와 별 관련성 없이 저장하는

것으로 보는 반면, 인지 학습 이론에서는 학습자들이 유의적 학습을 통해 새로 학습한 내용을 기존의 지식 구조와 의미적 연관을 유지하면서 인지적 구조 속에 흡수하는 것으로 본다(Ausubel, 1964 ;217-221).

2.2 ESL分野에서의 學習戰略

인지적 학습 이론은 외국어나 제 2 언어의 학습을 복잡한 인지적 기능(complex cognitive skills)의 습득으로 본다. 언어의 습득은 적합한 어휘, 문법적 규칙, 언어 사용을 규제하는 화용 규칙을 선택하는 절차를 포함하며 자동화(automatization)와 재구성(restructuring)에 의해 언어 수행 능력이 발달된다고 본다. 자동화란 기능의 일상화로서 사회적 영역으로부터 정보를 인지적으로 받아들여 이를 조정하고 통합하는 일을 의미한다.

Clarke(1980;203-209)에 의하면, 언어는 규칙지배행위라는 주장을 근거로 “규칙 이해 먼저, 응용은 그 후에”라는 학습 원칙을 기반으로 한다. 언어가 습관 형성의 결과일 수 없다는 것은 언어학 이론이고, 언어행위가 규칙지배행위라는 것도 언어학 이론이다. 다만 언어행위를 지배하는 ‘언어규칙’이라는 지식을 어떻게 학습해야 하는지는 언어 교육학의 영역이다. Clarke는 인지주의 학습이론을 다음과 같이 정리했다.

- (1) 외국어 학습자들은 원어민들이 가지고 있는 능력과 유사한 형태의 능력을 개발하여야 한다. 학습자들은 원어민들이 의사소통을 하기 위하여 언어를 생성하는 데 필요한 규칙 통제 능력을 개발해야 한다. 즉 학습자들은 아직 경험해 보지 않은 문장을 이해하고 만들어낼 수 있어야 한다.
- (2) 학습자들의 언어능력을 개발시키려면 언어능력(competence)에서 언어행위(performance)로 진행해야 한다. 즉 이들은 언어규칙을 알고 난 후에야 이 규칙을 응용하도록 해야 한다. 우선 기반이 정립되어야 한다. 이 기반은 목표언어의 문법으로 구성된다. 그 다음 학습자는 실질적으로 언어 행위를 할 수 있다.
- (3) 기반이 되는 구조를 이해한 다음, 학습자에게 언어행위를 하도록 해야 한다. 언어행위는 창의적인 것이므로 필요에 따라 임의문장을 언어 능력을 동원하여 만들어낼 필요가 있다. 교재와 교사가 해야 할 일은 언어의 창의적

- 사용을 촉진하는 상황을 마련하는 것이다. 중요한 것은 학습자가 언어 능력을 이용하여 思考에서 언어행위가 되도록 능동적으로 연습하는 것이다.
- (4) 언어는 무한하게 다양하고 창의적인 것이므로 언어행위보다는 언어의 체계를 먼저 습득 해야 한다.

(Clarke, 1980;203-209)

III. 研究 方法

3.1 研究 對象

본 논문에 대한 주제를 정하고 선행연구를 98년 7월~98년 12월까지 6개월간 실시한 후 99년 1월 말 대구광역시 영어과 교사 67명을 대상으로 하여 일반적으로 현재 실시하고 있는 영어 독해 전략지도를 알아본 결과 영어 독해지도의 중요성은 영어 교사 모두가 공감하지만 구태의연한 문법 번역식의 수업을 실시하고 있음이 밝혀졌다. 그리고 총 4개월 동안 9회에 걸쳐서 독해전략 프로그램을 적용하여 실험을 실시하였다.

3.2 讀解戰略 프로그램

- | | | |
|--|---|---------------------------|
| Ⓐ Title memorial approach | ⓐ Guessing with pictures | ⓒ Guessing with key words |
| Ⓒ Semantic mapping model | ⓑ Chunking model | ⓓ SQ3R model |
| Ⓓ Language experience approach | ⓔ Extending concepts through language activities(ECOLA) | |
| Ⓛ Whole language approach | ⓕ Cloze method | ⓖ Hierarchical model |
| Ⓜ Directed reading- thinking activities(DR-TA) | ⓗ Pre-reading activities | |
| Ⓨ While-reading activities | ⓘ Post-reading activities | |

IV. 研究 結果

4.1 調査 結果

1. 2(차) 실험집단의 성적변화

HIGH-GROUP OF TREATMENT GROUP

T-TEST PROCEDURE

Variable: SCORE

EXAM	N	Mean	Std Dev	Std Error	Minimum	Maximum
1	40	16.12500000	2.34452444	0.37070186	13.00000000	22.00000000
2	40	16.95000000	2.50076911	0.39540631	13.00000000	23.00000000

Variiances	T	DF	Prob> T
------------	---	----	---------

Unequal	-1.5221	77.7	0.1320
---------	---------	------	--------

Equal	-1.5221	78.0	0.1320
-------	---------	------	--------

For H0: Variances are equal, $F' = 1.14$ $DF = (39,39)$ $Prob>F' = 0.6890$

INTERMEDIATE GROUP OF TREATMENT
T-TEST PROCEDURE

Variable: SCORE

EXAM	N	Mean	Std Dev	Std Error	Minimum	Maximum
1	44	9.68181818	1.55178408	0.23394025	7.00000000	12.00000000
2	44	12.29545455	1.89956599	0.28637035	9.00000000	16.00000000

Variiances	T	DF	Prob> T
------------	---	----	---------

Unequal	-7.0681	82.7	0.0001
---------	---------	------	--------

Equal	-7.0681	86.0	0.0000
-------	---------	------	--------

For H0: Variances are equal, $F' = 1.50$ $DF = (43,43)$ $Prob>F' = 0.1889$

LOW-GROUP OF TREATMENT
T-TEST PROCEDURE

Variable: SCORE

EXAM	N	Mean	Std Dev	Std Error	Minimum	Maximum
1	39	4.71794872	1.09901195	0.17598275	2.00000000	6.00000000
2	39	6.48717949	1.39306166	0.22306839	3.00000000	9.00000000

Variations	T	DF	Prob> T
Unequal	-6.2269	72.1	0.0001
Equal	-6.2269	76.0	0.0000

For HO: Variances are equal, $F' = 1.61$ DF = (38,38) Prob>f' = 0.1484

1·2(차) 통제집단의 성적변화

HIGH-GROUP OF CONTROL GROUP
T-TEST PROCEDURE

Variable: SCORE

EXAM	N	Mean	Std Dev	Std Error	Minimum	Maximum
1	40	4.62500000	1.12517805	0.17790627	2.00000000	6.00000000
2	40	6.87500000	2.04045621	0.32262445	3.00000000	10.00000000

Variances	T	DF	Prob> T
Unequal	-6.1071	60.7	0.0001
Equal	-6.1071	78.0	0.0000

For H0: Variances are equal, F' = 3.29 DF = (39,39) Prob>F' = 0.0003

두 집단의 ANOVA 분석

Analysis of Variance Procedure

Dependent Variable: SCORE

Source	DF	Anova SS	Mean Square	F Value	Pr > F
METHOD	1	140.6163912	140.6163912	5.80	0.0168

V. 結論

본 논문에서 실시한 실험교사 1, 2과를 근거로 ANOVA 분석과 SAS 통계 분석 처리를 하여 본 결과 상위집단과 하위집단은 중위집단과 달리 실험집단과 통제집단이 공히 차이가 없거나 있다하여도 자연 발생적으로 극히 미미한(무시하여도 좋은) 차이만 있었다. 그러므로 본인이 제안한 독해 학습법 프로그램이 오직 중위집단에만 큰 효과를 보았지만 그러나 상위집단과 하위집단 학생들은 독해 학습전략 프로그램이 효과를 보지 못한 원인을 설문조사와 면접 조사를 통해서 알아보았다.

영어 독해전략을 효과적으로 지도하기 위해서는 기존의 전통 번역식 학습법보다도 인지 심리학과 ESL 분야에서의 학습전략을 이론적 배경으로 하여서 독해 학습법 지도 프로그램 훈련이 필요한데 본인이 고안한 Title Memorial Approach를 비롯한 14가지 독해 학습 프로그램을 학교 현장에서 실험반에게 4개월간 9회 차에 걸쳐서 적용하여 본 결과 실험집단, 중위집단에서 매우 효과가 큰 것으로 통계학적으로 입증되었다. 그러므로 새로운 독해 학습전략 프로그램을 학교 현장에서 확대 적용할 필요가 있다. 그러나 통제 집단과 실험집단 공히 상위집단이나 하위집단은 성적의 변화가 없

거나 혹은 약간 있다 하더라도 자연 발생적으로 지극히 작은 변화를 보이는 것은 본 학습 프로그램 15가지가 오직 중위 집단에게만 유효하다는 것이다. 상위집단은 통제 집단, 실험집단, 공히 스스로 학습법전략 구사하여 학습에 적용한다고 사료되며 문제는 하위집단의 공통적 특징을 참고로 하여서 특별 부진아 지도와 같은 학습전략 개발이 필요하다고 사료된다.

參考 文獻

- 교육부 (1997). 「중학교 교육과정」. 서울: 대한교과서 주식회사
- 김입득 (1995). 한국의 영어 습득과 학습 이론의 발달. 「영어 교육」, 50, 69-105
- 이혜란 (1986). '읽기지도'설강의 필요성. 「영어교육」, 32호, 41-66.
- 이홍수 (1986). 선형지식구조이론과 영어독서. 「영어교육」, 31호, 17-28.
- (1990). 영어독해력 향상을 위한 방법론 연구. 「영어교육」, 38호, 3-27.
- 한상호 (1996). 한국 아동의 영어 학습 과정에 관한 연구. 14-15.
- Ausubel, D. (1964). Adults vs. children in second language learning: Psychological considerations. *Modern Language Journal*, 14, 217-221.
- Brown, D. (1987). *Principles of language learning and teaching* (2nd ed.). Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Clarke, M. A.(1980). The short circuit hypothesis ESL reading - or when language competence interferes with reading performance. *Modern Language Journal*, 64, 203-09.
- IrVin, J.L.(1990). *Reading and middle school student: Strategies to enhance literacy*. Boston: Allyn and Bacon, Inc.
- IrWin, J.W.(1986). *Teaching reading comprehension processes*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, Inc.
- Robinson, F. S.(1970) *Effective study*. 4th ed. New York, Y.: Harper & Row.
- Rubin, J. (1987). Learner strategies: Theoretical assumptions, research history and typology. in A. Wenden & J. Rubin (Eds.), *Learner strategies in language learning* (pp. 15-30). Hemel Hemstead, England: Prentice Hall.

송경희

16:30~17:00

울산 남목초등

초등영어학습에서 자동처리과정을 활용한 장기 기억화 방안 연구

초등 영어 교육의 목표는 일상생활에서 원어민이 사용하는 영어 의사 소통 능력을 키워나가는 데 있다. 우리가 흔히 사용하는 일상회화인 경우는 대략 300문형의 문장을 외운다면 영어 회화는 별 어려움이 없다고 한다. 그러나, 한국의 영어 학습자들은 교실 안에서 배운 영어를 교실 밖에서 사용할 필요가 없으므로 너무 쉽게 잊어버리고 만다. 고학년으로 갈수록 언어가 길어지면서 완벽하게 기억하지 못하고 막상 필요할 때는 입안에서 머뭇머뭇 하다가 의사표현을 못해 병어리가 되기 쉽다. 교실에서 사용한 영어가 자연스럽게 발화되지 못하는 데는 학생들이 교실에서 학습한 영어를 실제적인 소재로 교실 밖에서 사용할 기회가 없어서 그 상태로 방치해 두다가 얼마 안 가서 기억 속에서 사라진다. 그래서 10년 영어 공부 영어시험만 치고는 실제로 외국인과 대화에서는 5분 이상 영어회화란 쉽지 않았다. 이것을 원활하기 위해서 자동처리과정을 활용한 장기 기억화 방안을 제시하고자 한다.

자동 처리 과정(automatic processing)²⁾이란 두뇌 장치 중 입력 과정에서 많은 연습을 통하여 영어의 소리, 어휘, 문법, 문장 구조가 두뇌에 자동 처리 과정이 이루어지는 것을 말한다. 통제 처리 과정은 두뇌의 저장 마디에 일시적으로 저장되었다가 일시적으로 활용되는 정보로서, 사용하지 않으면 곧 소멸되어 버린다는 단기 기억 장치가 있으며 통제 과정 처리 과정에 있다가 많은 연습을 통하여 그 처리 과정이 자동화되어 인간 두뇌의 지식 구조 마디에 비교적 영구한 상태로 저장된다. 이것이 장기 기억이다. 일간 자동 처리 과정이 확립된 다음 적절한 입력이 들어오면 그 활용이 장기적으로 일어나게 된다. 이 자동화 과정이 일어나기 위해서는 많은 시간과 훈련이 필요하고, 일단 자동화 과정이 확립되면 그것의 활용은 자동적으로 일어난다. 실제로 외국어으로써 영어를 배우는 한국 학습자가 많은 시간을 투자하여 영어 문법과 어휘에 대한 지식을 축적하고 있지만 말하고 듣는 일에 있어서는 이러한 지식이 거의 무용지물이 되어 버리는 것은 아직 통제 처리 과정에 머물러 있기 때문이라고 볼 수 있다.

2) 이완기외, 초등영어지도법(문진당, 1998) p.86

자동 처리 과정에 가장 적합한 영어 교수법은 청화식 교수법(Audio-lingual Method)으로 문형 연습을 통하여 듣기, 말하기 중심 학습에 매우 효과적이다.

가. 청화식 교수 방법³⁾

- 1) 교사는 학생들에게 모범 대화를 직접 들려주거나 녹음기로 들려준다.
- 2) 정상적인 속도로 들은 구문을 개별 또는 전체적으로 반복해서 말한다.
- 3) 교사는 발음, 억양, 유창성에 주의를 기울이고, 틀린 부분은 즉각적으로 수정해 준다.
- 4) 학습자를 묻고 답하는 활동을 할 수 있게 그룹을 나누어주고 이 단계에서 책을 참고하지 않는다.
- 5) 중심 단어나 구를 대치 반복 연습한다.

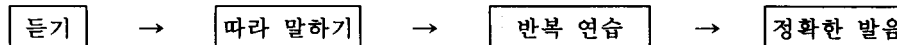


연구의 중점 실행

1. 처음 단계(Initial Presentation)

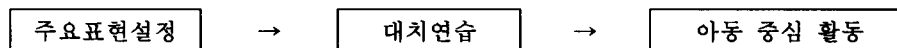
본문의 상황 제시로서 보고, 듣고 이해하기에 목표를 두고 있으며 들은 내용을 확인할 수 있게 한다. 본과의 새로 나온 낱말과 표현을 익혀 이해 기능을 증진시킨다.

2. 반복 연습(Repetition Practice)



학습 내용을 듣고 말하며 발음도 동시에 익히면서 반복 연습을 통하여 숙달되면 교사와 학생, 짝 활동을 통하여 정확한 발음과 의미를 인식한다.

3. 대치 연습 단계(Substitution Drill)

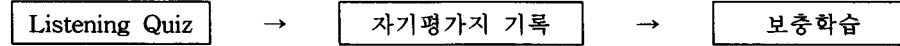


본과의 주요 표현을 유창하게 나올 수 있도록 연습한 다음 교사가 제공하는 Flashcard, motion등을 이용하여 대치하는 연습을 하여 교사가 음성으로 대치 훈

3) 민영빈외, 초등영어교육 이론과 실제(시사영어사) p.16-19

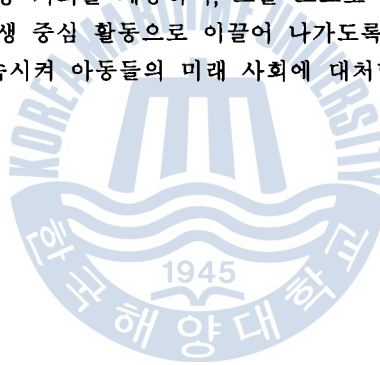
런시킨다. 반복과 대치를 통하여 스스로 인지가 되면 교사의 지시(cue)없이 학생 스스로 만든 지시(cue)를 대치하여 아동 중심 활동이 되게 한다.

4. 확인 단계(Check up)



본과의 새로 나온 낱말과 주요 표현을 자작 평가 자료를 통하여 듣기 평가를 하고 자기 평가지에 해결 여부를 기록한다. 이에 대한 보충 학습으로 수업 시작 전에 전시 학습 복습을 하여 장기 기억화한다.

초등 학교의 영어 교육은 반복·대치 연습을 통하여 발음, 어휘, 강세, 억양, 문장구조에 대한 인식이 형성된다. 초등 학생의 신체적, 심리적 특성에 따라 지겹지 않게 학생들의 언어사용 기회를 제공하여, 그들 스스로 언어 능력을 개발하고 사용해서 수업활동을 학생 중심 활동으로 이끌어 나가도록 한다. 이것은 영어에 대한 흥미와 관심을 지속시켜 아동들의 미래 사회에 대처할 수 있는 영어 회화 능력을 길러주는 것이다.



한국영어교육학회 · 영남영어교육학회
2000년도 겨울학술 발표대회

제 2분과



- | | |
|---|----|
| ● 정연희 (영남대) | 31 |
| 의사소통교수법 변형의 필요성과 제안 | |
| ● 강동호 (충북대) | 34 |
| 외국어 학습 동기와 변화 | |
| ● 최성희 (서울 구로중) | 38 |
| Exploration of communicative language teaching in Korean middle schools | |
| ● 김동규 (부산대) | 39 |
| Foreign language listening comprehension linked to authentic input and language learning strategies | |

◆ 제 2분과 영어교육이론

장소: 313호 (국제대학)

정연희

14:40~15:10

영남대

의사소통교수법 변형의 필요성과 제안

제 6차 교육과정 이래로 한국의 영어교육은 상당한 변화를 겪고 있다. 이전까지 강조되어 왔던 언어 능력의 신장보다는 의사소통 능력을 기른다는 취지 아래, 의사소통 능력을 이론의 근간으로 삼는 의사소통 교수법(Communicative Language Teaching)을 주된 교수법으로 채택하였고 이것은 교수 방법에 있어서 획기적인 전환이라 볼 수 있다. CLT는 인간의 생득적 언어능력과 이해 기능에 토대를 두면서도 추구하는 활동의 핵심이 '유의미적 상황에서 상호소통 활동'이므로 표현 기능을 더 강조하고 있다. 따라서 한동안 듣기 과정을 전제로 한 자연교수법과 전신반응법 등에 비해 습득을 위한 연습시간을 단축(Widdowson, 1978)시킬 뿐 만 아니라 학습자를 위한 어떠한 수단도 수용하고 방법과 내용 면에 다양성을 부여한다(Savignon, 1987)는 점에서 지금의 한국 상황에 가장 실용적인 교수 방법이라 할 수 있다. 그럼에도 불구하고 이러한 CLT가 우리의 중등교육 현장에 잘 정착되지 못하고 있는 것 또한 현실이다. 이에 본 연구의 목적은 도입의 필요성에 입각하여 CLT의 장점을 기술함과 동시에 적용상의 문제점을 분석한 후 해결 방안으로써 변형된 CLT를 제안하고 실험을 통해 그 효용성을 검증하는 데 있다.

우선, CLT의 특징을 요약하면, 1) 언어의 4기능을 통합하며, 2) 학생 중심이 되 교사의 언어구사력과 역할이 과중하다. 3) 유창성을 강조하므로 교과서가 아닌 실제적 자료(authentic material)를 중시한다. 4) 유의미상에서 상호활동 등을 통한 의미전달에 초점을 두고 그 과정에서 타협하는 가운데 습득이 이루어진다고 본다. 5) 중간언어를 인정하며 정확성에 대한 배려가 되어있지 않다. 6) 문제해결 활동, 정보결합 활동 등을 통하여 학습자의 생각과 즉흥적 의견, 제스처 등을 중시한다.

이러한 CLT가 우리 교실에 도입된다면 다음과 같은 긍정적 효과가 기대될 것이다. 1) 의사소통 활동을 통해 내용과 방법의 다양화가 이루어질 것이다. 2) 협력 학습을 통해 한국 학생이 익숙한 개인적(intrapersonal) 유형 이외에 다양한 학습 유형(Gardner, 1983)이 반영될 것이다. 3) 활동의 본질이 자유와 예측불가능성을

전제하므로 학생의 적극적 사고가 촉진되고 토론 문화의 기반이 조성될 것이다.
4) 인본주의에 입각하므로 교사와 학생간의 거리감을 좁히고 나아가 정서적 측면에서 학생에게 교육적 효과를 높일 것이다.

이러한 장점에도 불구하고, CLT는 서구의 교육이론과 ESL 환경의 원어민 교사를 전제로 한 이론이므로 EFL 상황에 그대로 도입되는 것이 불가능하다. 다시 말해, 우리의 언어환경과 교육환경은 CLT가 태동하고 발전해 온 ESL 환경과는 현저히 다르며, 언어 교수의 목표가 교실 밖의 실제 상용 상황에 대처하기 위한 것이 아니라 입시나 취업, 또는 학문, 번역, 통역, 교역과 같은 미래지향적 필요에 의한 것이다. 따라서 CLT 도입에 앞서 EFL이라는 환경을 고려한 한국적 CLT로의 변화가 절실하다. 무엇보다도 CLT가 적용되지 못하고 있는 가장 큰 이유는 'CLT가 문법구조를 다양한 기능 범주 밑에 묶으로써 문법에 대한 체계적 지도방안을 제시하지 못한다'는 데 있다. 즉, CLT는 형태보다는 '의미 추구'에 초점을 두므로 형태 지도를 의미 추구 활동과 이어주는 중간 단계의 역할을 간과한다. 그 예로 Rivers(1983)가 설정한 중간 단계는 유사-의사소통(Pseudo-communication) 단계로 제시되는데 이것은 인지 단계 후 생산 단계의 기계적 연습 수준(Rivers, 1983:43)에 그친다. 또, Littlewood(1981)의 준-의사소통 활동(Quasi-communicative activities) 단계는 실제 의사소통 단계에서 의미 추구를 위한 예비 단계로서 전-의사소통 활동(Pre-communicative activities)의 하위범주화된 개념에 머문다. 따라서 학습된 언어형태를 기능, 비언어적 실재, 사회적 상황에 연결시키는데 주안점을 두으로써 언어능력의 확장지도를 배제(Littlewood, 1981:8)하고 있다. 결국 CLT가 추구하는 활동은 초기 학습 단계에서는 유익하다고 볼 수 있으나 많은 통사지식의 습득이 요구되는 중등 단계에서는 기술습득과 기술사용의 중간단계를 더 한층 강화해야 할 필요성이 제기된다.

중간 단계의 강화는 구조 연습, 준-의사소통 활동, 실제 의사소통 활동의 학습 순서에서 준-의사소통 활동 단계의 강화로 나타나야 한다. CLT는 일상적인 목적을 위해 마지막 단계, 즉 실제 의사소통 활동을 강조하고 이 단계에서 문제 해결, 정보 결합, 역할극 등의 방법을 통해 습득을 지향한다. 그러나 본 고에서는 이 단계 전의 준-단계에서 통사 구조의 유의미적 연습으로 통사지식의 체계적 습득을 강화할 것을 목표로 하고, 이것을 전제로 CLT에서 추구하는 다양한 방법들이 활용되어야 한다. 따라서 준-의사소통활동의 방향과 그 점검기준을 차례로 기술하면 다음과 같다.

제안된 준-의사소통 활동이 나아갈 방향은 CLT의 원칙, 즉 의사소통 원칙, 과업 원칙, 유의미화(meaningfulness) 원칙들을 수용한 가운데 다음과 같이 제시된다.

첫째, 유의미 상황의 조성은 학습된 형태의 습득에 집중할 것,

둘째, 정의적 활동을 게임 등의 오락적 성질에서 벗어나 교과 영역에 통합할 것,
셋째, 교사의 활동 위주보다는 학생간의 활동을 유도할 것,
넷째, 상향식 과정과 하향식 과정의 통합 지도,
다섯째, 교사의 부담을 감소시키는 방안의 강구와 수업 기술 향상을 위한 교사자
신의 부단한 노력이 병행될 것 등을 제시한다.

이어 아래의 7개의 점검기준으로 준-의사소통 활동의 효과를 평가할 수 있다.

- 1) 문법, 어휘, 관용구 등 학습된 내용들이 지도되었는가?
학습된 언어형태가 이 활동을 통해 충분히 연습되었는가를 정확성과 적절성 측면에서 점검한다.
- 2) 이해보다 생산적 측면이 더 고려되었는가?
듣기, 읽기, 그리고 기계적 문형 연습에서 그치는 것이 아니라 말하기, 쓰기 등으로 확장 지도되었는지 그 유무를 점검한다.
- 3) 유의미상황에서 학생 위주로 지도되었는가?
교사의 참여보다는 학생간의 유의미적 대화의 기회를 많이 조성하였는지를 점검한다.
- 4) 활동이 재미있고 내적 동기를 유발하였는가?
교재와 자료의 활용, 혹은 교사에 의한 유의미적 질문들이 학생의 수준과 흥미에 부합하였는지를 점검한다.
- 5) 학생들의 학습유형을 잘 반영했는가?
개인적, 대인관계적, 운동적 유형 등의 다양한 학습 유형들이 단원을 통해 다양하게 고려 되었는가를 점검한다.
- 6) 활동 후 점검과 반복의 기회를 가졌는가?
피드백과 반복 연습의 기회가 습득을 위해 강화되어야 한다고 보고 이를 점검한다.
- 7) 활동한 내용을 두고 교사나 원어민 평가자에 의해 차후에 객관적 평가가 가능한가?
즉흥적이며 일회성 활동으로 그치는지 아니면 활동 내용이 담긴 자료에 의거 평가 활동이 계획되었는지를 점검한다.

지금까지 주장의 타당성을 검증하기 위해 실험을 실시하였다. 중학교 1학년 16명을 대상으로 실험 집단과 통제 집단으로 나눈 후, 실험 집단에서 준-의사소통 활동 위주의 수업을 독립 변인으로, 유창성과 정확성의 향상을 종속 변인으로 4주간 연구자에 의한 실험 연구를 하였다. 동일한 학습 내용을 두고 방법을 달리 하였는데 통제집단에서는 전통 방법, 주로 상향식, 연역적 방법으로 문법과 구문의 설명에 치중한 반면, 실험집단에서는 유의미 상황을 조성하고 과업 중심으로 학습

자간의 상호활동을 유도하였다. 그리고 활동 후 반복 연습과 녹음 등의 자료를 통해 연구자 혹은 학생 자신에 의한 교정의 기회를 가지는 등 제안한 방법에 충실하였다. 이러한 방법과 아울러 가끔씩 문제해결 활동과 주제에 대한 의견발표, 게임 등의 방법으로 즉흥성 위주의 실제 의사소통 활동도 시도해 보았다.

활동 후 두 집단의 정확성과 유창성의 향상을 점검하기 위해 두 집단의 활동에 대한 평가가 원어민에 의해 실시되었다. 또, 준-의사소통 활동의 효용성을 점검하기 위해 실험 집단 내에서 실시한 준-의사소통 활동과 실제 의사소통 활동에 대해 본 연구자에 의한 인터뷰와 선호도 조사도 병행되었다.

원어민에 의한 평가에서는 '노력'과 '발화량'으로 나누어 유창성을 평가하였는데, '발화량' 측면에서 $P < .05$ 로 나타나 실험 집단에서 유창성의 향상을 보였으나, '문법 시험'과 '쓰기 시험'을 통한 정확성 평가에서는 유의성이 없는 것으로 나타나 두 집단간의 차이를 볼 수 없었다.

본 연구자에 의해 실험 집단을 조사한 결과, 성취도가 높은 학생들은 학습된 문법이 유의미적 연습의 기회로 확장되는 것을 환영하였으며, 소극적인 학생들은 활동에 앞서 연습의 기회가 주어진다는 이유로 이 활동에 긍정적 반응을 보였다. 따라서 준-의사소통 활동에 대한 실험집단의 공통된 반응은 호의적이었으며 이들은 문법에 있어서 설명 위주가 아닌 다양한 방법을 원하고 있음을 알 수 있었다. 그러나 소극적 태도를 지닌 학생의 경우 정의적 여과 장치는 낮아졌으나 효과적인 학습책략의 미비로 인해 학업 성취도는 낮게 나타났다. 한편 가끔씩 시도된 실제 의사소통 활동에서는 내용이 인지적 영역일 때는 반응이 없고 상호활동이 부진한 현상이 공통적으로 관찰되었으나, 게임 등의 정의적 활동에서는 동기가 높은 일부 학생들이 높은 선호도를 보여 주었다.

결론적으로, 제안한 방법으로 언어사용 연습을 한 결과 발화량에 있어서 괄목할 만한 증가와 준-의사소통 활동에 대한 긍정적인 선호도가 도출되었으므로, 이 방법은 장차 문법이 인지 능력에서 언어수행 능력으로 전이될 가능성을 시사한다고 본다. 그러나 동기가 높고 유창도가 어느 정도 갖춰진 학생의 경우에는 그들의 학습 욕구에 부합하고 동기 유발을 지속시키기 위해 준-의사소통 활동과 더불어 실제 의사소통 활동도 적극 고려되고 연구되어야 할 것이다.

강동호

15:10~15:40

충북대

외국어 학습 동기와 변화

1) 연구의 필요성

외국어 교육에서 지금까지 지적인 면(cognitive aspect), 언어학적인 분야가 많이 연구되어 왔지만, 감성적인 요소(affective aspect), 즉 외국어 학습동기는 상대적으로 소홀해져 왔다 (Keller, 1983; Crookes & Schmidt, 1991). 최근 20, 30년간 외국어 교육이론은 영어를 외국어로 배우는 학생들의 감성적, 심리적인 면의 중요성을 인식하여, 이에 대한 연구가 활발하게 진행되어 왔다. 본 연구자의 경험을 통해서 한국의 많은 영어학습자가 영어에 대한 흥미를 잃고, 포기하려는 추세이다. 이는 외국어 교육자들이 학생들의 필요성, 동기, 즉 감성적 요소를 충분히 인식하지 않고 교사위주의 학습(teacher-centered)을 추구하기 때문이라 생각된다. 외국어 교육이 학생위주(students-centered learning)의 학생이 주체가 되는 학습이라고 볼 때 학생들의 요구 및 감성적 요소를 직접 외국어 학습에 반영하는 것은 중요한 과제라 생각된다. 본 논문은 영어를 외국어(English as a foreign language)로 배운 한국학생들의 실제 수업시간에 발생하는 감성적인 측면을 연대기 연구(longitudinal research)를 통해서 외국어 교육에 기여하고자 한다. 본 연구가 가지는 외국어 교육에 이론적 및 실제교육 현장의 필요성은 다음과 같이 몇 가지 측면에서 살펴볼 수 있다.

첫째, 외국어 교육의 감성적 요소에 대한 연구는 사회심리학자들에 의해서 1970년대 초부터 최근에 활발히 연구되어 왔다. 이들은 사회교육모형(social-educational model)을 통해서 외국어습득은 외국어 학습자의 목적외국어(target language)에 대한 언어 및 문화에 대한 긍정적 태도(integrative orientation)를 통해 목적외국어 사회 및 문화에 적극적으로 동화됨(integrative motive)으로써 외국어를 습득할 수 있다고 주장한다. 그러나 영어를 외국어(English as a foreign language)로 배우는 학생들에게 목적 사회에 동화될 수 있는 기회는 제한되어 있고, 대부분의 영어학습은 교실이나 강의실에서 행해지므로,

사회교육모형은 외국어 학습자의 감성적 요소를 충분히 설명할 수가 없다. 그래서 총체적으로 모든 가능한 요소를 고려해서 외국어 학습자의 감성적 요소와 외국어 학습과의 관계를 규명할 필요가 있다.

둘째, 최근의 연구는 영어를 외국어(EFL)로 배우는 학습자들은 대부분 강의실이나 교실에서 학습되므로, 일반 학습심리학에서 다양한 요소를 통해서 설명되어야 한다고 주장한다 (Oxford & Shearin, 1994, 1996; Dornyei, 1994a, 1994b, 1996; Schmidt et al., 1996). 기본적으로 학습자들의 요구를 수용하기 위해서 학생들이 외국어를 배우는 이유(orientations)를 규명해 볼 필요가 있다. 최근의 연구는 전통적인 긍정적 태도(integrative vs. instrumental)외에 내면적/외면적 동기(intrinsic and extrinsic orientations)와 다양한 심리학의 요소를 통해서, 외국어 교육이 전적으로 교실에서 이루어지는 학습자들의 복잡한 감성적 요소를 설명할 수 있다고 본다.

셋째, 사회교육학자들(social-educational psychologists)은 학습자의 긍정적인 태도(integrative orientations)는 적극적인 노력(integrative motive)을 유발시켜 학습자들이 외국어 학습에 성공할 수 있다고 주장하는 반면에, 한국 및 동양의 많은 외국어 학습자들은 사회적 요소(목적문화 및 외국인 등)보다는, 교실에서 발생하는 문제나 내면적인 요소(attributions, self-confidence (anxiety), goal-setting)에 더 많은 영향을 받을 수 있다고 생각된다. 게다가 학생들이 느끼는 수업방식 및 외국어 교사에 대한 평가 등이 외부 사회, 문화적 요소보다, 더 많이 외국어 학습자들에게 영향을 미치리라 생각된다.

마지막으로, 지금까지 감성적 요소에 대한 연구는 한 순간의 연구(cross-sectional research)에 국한되어 왔다. 그러나 학습자들의 감성적인 요소는 항상 변화할 수 있고, 이를 인식하는 것은 외국어 교육자에게 중요한 자료로 제공될 수 있다. 그래서 본 연구는 다양한 감성적 요소를 총체적으로 연구함과 동시에 이러한 요소들이 어떻게 변화되어 가는지를 연대기 연구(longitudinal research)를 통해서 외국어 학습이론에 기여하고자 한다.

2) 연구의 목표

구체적인 연구목표는 네 가지로 요약될 수 있다. 첫째, 영어를 외국어(English as a foreign language)로 배우는 한국 중등학교 학생들의 감성적 요소

(orientations and motivations)와 학습성취도, 이러한 요소들의 상관관계를 발견한다. 둘째, 이러한 감성적 요소들이 연대기적으로, 즉 중등학교에서 고등학교를 어떻게 변화되는 지를 알아본다. 셋째, 인문계 고등학생과 실업계 고등학생들의 영어를 배우는 감성적 요소의 차이점을 규명한다. 넷째, 이러한 외국어 학습의 감성적 요소가 성(sex role)과 어떤 관계가 있는 지를 규명한다. 마지막으로 이러한 결과를 통해서 사회교육모형(social-educational model)과 이론적인 차이점과 유사점을 토의하고, 외국어 교육자가 수업시간에 적용할 수 있는 다양한 교수방법을 제공한다.

3) 연구내용 및 범위

1장에서는 본 연구의 필요성과 본 연구에 대한 개략적인 소개와 외국어 학습 동기 이론에 일반적인 토의와 연구 방법 및 분석을 논의하였으며, 본 논문의 한계점 등을 서론으로 소개한다. 2장에서는 먼저 사회교육학자들의 외국어 학습모형(social-educational model)을 소개하고, 구체적인 연구사례 및 외국어 학습에 미치는 영향을 논의한다 (Gardner, 1972, 1985a, 1985b; Gardner & MacIntyre, 1992, 1993). 이 이론의 외국어 학습 적용에 대한 한계 및 새로운 이론의 필요성을 논의한다. 구체적으로, 2-2에서는 상황의 중요성(contextual effects) 및 외국어 학습자의 감성적 측면에 미치는 영향을 토의한다. 2-3에서는 영어를 외국어(English as a foreign language)로 배우는 상황에서의 동기 및 감성적 요소를 토의하며, 왜 사회학습모형에 대한 최근의 논란이 발생하는 지를 상황의 중요성을 통해서 설명한다. 2-4에서는 외국어 학습상황의 중요성을 인식하고, 사회학습모형을 보완, 수정할 수 있는 토대로써, 일반 심리학에서 다양한 이론(attribution theory and expectancy theory)을 소개, 설명하고 외국어 학습모형에 보충, 추가할 수 있는 가능성을 토의한다. 2-5에서는 한번의 연구(cross-sectional research)뿐만 아니라 연대기적 연구(longitudinal research)의 필요성을 토의하고, 학습자의 상황별 또는 시간별 심리변화를 설명하는 모형으로 자아결정이론(self-determination theory)을 통해서 학습자의 외국어 학습에 대한 감성적 심리 변화(developmental aspects)를 설명하고자 한다. 2-6에서는 외국어 학습에 대한 성(gender or sex role)의 역할을 토의하며, 학습자의 감성적 요소와 성의 역할의 관계를 설명한다.

3장에서는 본 연구를 시작하기 전에 실시한 표본 연구(pilot study)를 통해서, 외국어 학습자의 감정적 심리 및 동기의 변화를 조사하고, 다양한 요소, 즉 수업 방식, 상황의 변화, 새로운 인지요소(attributions of success/failure, intrinsic and extrinsic motivation)가 외국어 학습에 영향을 미친다는 것을 보여준다. 4장에서는 본 연구를 위한 방법론을 기술하였습니다. 먼저 본 연구에 234명의 한국 중등학교 3학년 학생들이 이 연구에 참가하였으며, 학생들은 두 번에 걸쳐 (중등학교와 고등학교) 설문지를 작성하였습니다. 자료분석은 factor analysis, discriminant function analysis, and T-test를 사용하여 연구자료를 분석하였습니다.

5장에서는 연구의 결과로서 factor analysis는 한국학생들은 영어공부에 목적사회 및 문화, 언어에 긍정적 사고(integrative orientation)가 중요한 factor로 작용하지만, 대부분의 학생들은 intrinsic/extrinsic orientations에 의해서 영향을 받으며, 이는 학생들의 영어 공부하려는 의지 및 노력(motivation)에 각각 긍정적 또는 부정적으로 영향을 미쳤다. 또한 학생들이 영어 공부의 성공여부에 대한 가능성을 내부적 요소, 즉 자신의 노력, 능력(adaptive attributions) 또는 외부적 요소, 교사, 수업난이도(maladaptive attributions)에 의지하는 정도가 영어 공부의 성공 및 노력에 영향을 미쳤다.

게다가 영어를 외국어(EFL)로 배우는 한국학생들은 전통적인 사회교육학자(social educational model)의 integrative vs. instrumental orientations /motivations에 영향을 받기보다는 intrinsic/extrinsic motivations, attributions, 그리고 learning environments에 더 많은 영향을 받는 것 같다. 연대기적 자료 분석 결과는 한국학생들이 중학교 과정에 extrinsic motivation에 영향을 받았으나, 고등학교 과정에서 intrinsic motivation으로 점점 변화되어 갔으며, 이는 영어 공부에 긍정적 효과를 주는 것으로 나타났다. 또한 고등학교 시절에 자신감(self-confidence)이라는 새로운 factor가 나타난 것은 Clement의 이론을 뒷받침해 준다(Clement, 1980, 1985, 1986; Clement et al., 1994). 즉, 외국어에 자신감(self-confidence)은 외국어로 이야기 할 때 "낮은 불안감(low anxiety)과 높은 외국어에 대한 자신감(high self-conceptions of L2 competence)"으로 정의된다(Clement et al., 1994, p. 422). 그래서 비록 목적 사회와 빈번한 접촉이 없는 한국사회에서도, 어느 정도의 외국인과의 수업시간에 외국어로 말할 수 있는 기회가 주어진다면(한국고등학교), 이 자신감(self-confidence factor)은 나타날 것이다.

마지막으로 여학생들은 남학생에 비해서 목적사회(target community) 및 목적 언어(target language), 그리고 수업 및 영어 교사에 대해 더 긍정적인 사고와 노력을 투자하는 것으로 나타났다.

6장, 7장에서는 요약 및 이론적 토의가 논의되었다. 본 논문은 전통적인 외국어 학습 동기 이론인 사회학습모형(social-educational model)이 하나의 개념(single-factor construct)인 “integrative motive”을 바탕으로 했지만, 본 연구는 외국어 학습동기가 복합적인 외국어 학습 이론(multi-factor constructs)으로 이루어 졌다는 것을 보여준다. 영어를 외국어(English as a foreign language)로 배우는 학생들은 전통적인 사회 학습 모형보다는 심리학의 자기결정이론(self-determination theory)이 외국어 학습 동기(foreign language learning motivation)를 잘 설명할 수 있는 것 같다(Deci & Ryan, 1985, 1990). 그래서 한국 학생들은 전통적인 integrative motive에 의해서 영향을 받지만, 실제 교실학습과 연관된 내면/외면동기(intrinsic/extrinsic motivations)에 의해서 외국어 학습이 결정되는 것 같다. 또한 학생들의 외국어에 대한 노력 및 집중, 관심(motivation)은 단순히 사회 학습 동기 모형에 결정되는 것이 아니라, 복합적인 개념(attributions, need for achievement, anxiety, self-confidence, and learning environments)에 의해서 영향을 받고 변화된다. 또한 지금까지의 외국어 학습 동기에 관한 연구가 단시적 연구(cross-sectional research)에 국한되었지만, 이 연구는 연대기적 연구(longitudinal research)를 통해 학생들의 외국어 학습동기는 변화되어 가며(developmental aspects of foreign language learning motivation), 이 변화는 복합적 요소들에 영향을 받는다는 것을 보여준다. 그리고 8장에서는 외국어 교육자들이 학생들의 외국어 학습(영어)을 향상시키기 위해서는 학생들의 노력 및 관심에 영향을 주는 이러한 복합적 요소들을 고려하여 실제 교육현장에 적용할 수 있는 외국어 교수법이 논의된다.

최성희

16:00~16:30

서울 구로중

Exploration of Communicative Language Teaching in Korean Middle Schools

Communicative language teaching has been one general teaching approach in foreign and second language education for current decades. The purpose of this descriptive survey research was to explore and describe communicative language teaching (CLT) through teachers' beliefs and classroom teaching practices in Korean middle schools. School and classroom English teaching environments in the Korean context were also investigated.

The target population of this study was all middle school English teachers in Seoul, Korea. The survey was conducted between November, 1998 and January, 1999. The questionnaires, consisting of 80 items totally, were sent to 110 Korean middle school EFL teachers selected randomly from the target population. The data of 97 valid responses were coded and analyzed, using descriptive and correlational statistics.

The result of the study showed that Korean EFL teachers had positive beliefs about the concepts of communicative language teaching, but it was reported that there were some discrepancies between their beliefs about CLT and their practices of CLT in classroom instruction. The results showed that Korean English teachers supported the concepts of CLT such as (1) to develop communicative classroom environments that blend the language skills of listening, speaking, reading, and writing, (2) to provide appropriate, meaningful and comprehensible input to learners, (3) to use motivational activities such as games and songs, (4) to use audio-visual materials in language classrooms, (5) to use learner-centered activities and (6) to teach grammar in a communicative way. However, they reported that their teaching practices in classroom instruction were still largely teacher-centered, teacher-dominated and drill-driven rather than learner-centered. In correlational analysis, teachers' travel experience in English-speaking countries was shown to have positive

relationship with their self-reported level of English proficiency, and teachers' self-reported level of English proficiency was shown to have positive relationship with their classroom teaching practices of CLT.

Based on the findings of the study, some implications will be presented for teacher development and the development of teaching methods in Korean English education.



김동규

16:30~17:00

부산대

FOREIGN LANGUAGE LISTENING COMPREHENSION LINKED TO AUTHENTIC INPUT AND LANGUAGE LEARNING STRATEGIES

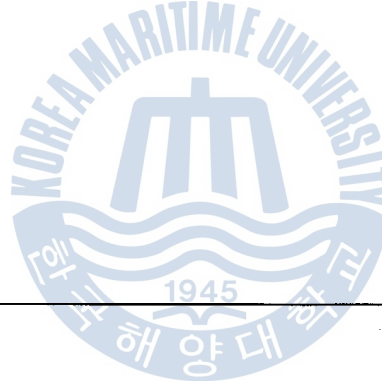
This study used both quantitative and qualitative approaches in order to 1) identify foreign language learners' dispositions toward authentic listening materials and their listening strategies; 2) explore the relationship among dispositions, strategy use, and foreign language listening proficiency; and 3) investigate the effects of the implementation of a curriculum with an emphasis on authentic listening materials in the foreign language classroom. A total of 284 Korean university students participated in different aspects of this study. First, for the descriptive approach to the study, students indicated their dispositions toward authentic listening materials and their listening strategies by completing two sets of self-report questionnaires. In addition, two different kinds of listening tests were used to measure their listening proficiency in English. Second, for the correlational approach to the study, data from the descriptive approach were analyzed with multiple Pearson product-moment correlations and two stepwise multiple regressions. Third, for the experimental approach to the study, an experimental group received instruction in which traditional listening materials were replaced by authentic listening materials during some portions of the listening lessons for the thirteen-week period of the treatment. A repeated-measures MANOVA was used to find the effects of incorporating authentic listening materials into the foreign language classroom over the period of the treatment when compared to a control group receiving traditional instruction. Finally, for the qualitative approach to the study, 26 students were randomly selected from the original 284 students and interviewed to gain a deeper understanding of their dispositions toward authentic listening materials and their listening strategy use. The major findings of the study were as follows: 1) Korean university students' dispositions toward authentic listening materials were generally related to their use of specific listening strategies and their English listening proficiency; 2)

their dispositions toward authentic listening materials and their use of listening strategies, in turn, could predict some portion of their proficiency; and the use of authentic listening materials in instruction had significant positive effects on their dispositions toward authentic listening materials and their listening proficiency. These results suggest a need for incorporating authentic listening materials into the foreign language classroom and offering well-designed listening strategy training to foreign language learners.



한국영어교육학회 · 일본영어교육학회
2000년도 겨울학술 논문 발표대회

제 3분과



- | | |
|---|----|
| ● 유제명 (순천향대) | 42 |
| 중·고등학교 영어교과서 Dialogue의 연계성 | |
| ● 박성욱 (상주 공검중) | 43 |
| 소집단 협동학습을 통한 의사소통능력의 신장
- 소규모 학교의 수준별 이동수업의 대안 - | |
| ● 김진석 (부산교대) | 46 |
| 총체적 언어접근법을 고려한 초등영어 교재작성 방안 | |
| ● 조선호 (경남 창원 용호초등) | 47 |
| 역할극을 통한 영어교육 | |

◆ 제 3분과 영어수업의 실제

장소: 319호 (국제대학)

유제명

14:40 ~ 15:10

순천향대

중·고등학교 영어교과서 Dialogue의 연계성

현재 중학교에서는 8종의 영어 교과서가 고등학교에서는 16종의 영어 교과서가 사용되고 있다. 현행 교과서들은 학생들의 의사소통 배양이라는 교육과정 지침에 의거하여 작성되었을 뿐 아니라 교육부의 검정에 의거하여 합격된 교과서로서 학교현장에서 사용되고 있다. 교과서 내용 중에서도 학생들에게 실제로 영어로 의사소통하는데 필요한 대화 모형을 제시하는 부분이 바로 교과서의 dialogue이기 때문에 6차 교육과정에서는 교과서 dialogue의 비중이 커졌다. 그러나 현재의 교과서 집필 및 검정제도하에서는 교과서의 수직적·수평적 연계성을 확보는 어려운 것처럼 보인다. 왜냐하면 중학교 영어 교과서와 고등학교 교과서의 저자들이 다르고, 교과서 검정이 중학교와 고등학교의 교과서를 분리하여 실시되고 있기 때문에 중학교 교과서와 고등학교 교과서의 연계성에 대한 문제가 결여될 가능성이 높다. 또 교과서의 학년 간의 연계성도 정확한 기준이 마련되지 못하다. 수평적 연계성 문제에서도 원어민들이 사용하는 대화를 기준으로 제5차 교육과정의 교과서들을 비교하였을 때 5종의 중학교 교과서들 사이에, 또 8종의 고등학교 교과서들 사이에 차이를 보여 교과서의 동질성을 확보하지 못하였다.

이러한 현상은 교과서의 종류가 다양해진 6차 교육과정에서는 문제가 더욱 심각할 것으로 판단된다. 현재 중등학교에서는 한 종의 교과서를 사용하고 있기 때문에 교육의 평등과 단계적 학습이라는 차원에서도 교과서간의 동질성(수평적 연계성)과 학년 간(수직적) 연계성 및 중·고등학교의 영어 교과서의 연계성을 조사하는 것은 매우 중요한 것으로 판단된다.

박성욱

15:10~15:40

상주 공검중

소집단 협동학습을 통한 의사 소통 능력의 신장 -소규모 학교의 수준별 이동수업의 대안-

1. 연구의 필요성 및 목적

영어 교육의 1차 목표인 의사 소통 능력을 신장시키기 위해서 학생들에게 다양한 상호활동의 기회를 부여하고 심리적으로 안정감을 줄 수 있는 교수·학습 방법이 필요하다는 이론적 배경으로부터 소집단 학습의 필요성을 인식하였다. 그러나 오늘날 학생간의 개인차가 매우 크며, 특히 부진학생의 문제가 심각하게 대두되고 있다. 그 해결책으로 교육부는 학생들을 교과별로 수준별 반 편성을 한 이동수업을 적극 권장하고 있으나 그 효과가 의문시될 뿐만 아니라 여러 가지 문제점을 수반하고 있다. 특히 농촌 지역의 소규모 학교에서는 적절한 반 편성을 하여 이동수업을 하기가 어려운 실정이므로 현실에 맞는 대안이 요구되고 있다.

이러한 관점에서 본 연구자는 소규모 학교에서 수준별 이동수업의 대안을 모색하여, 한 교실 내에서 학생들의 의사 소통 능력을 신장시키고 아울러 부진학생들을 효율적으로 지도하고자 본 연구의 필요성을 인식하게 되었다.

본 연구의 목적은 소규모 학교에서 수준별 이동수업의 대안으로 '소집단 협동학습'을 수업모형으로 적용하여, 이동수업의 여러 가지 문제점들을 극복하고 활발한 학생 상호활동으로 의사 소통 능력을 신장시키며, 아울러 부진학생들을 효율적으로 지도할 수 있는 방안을 모색하는 데에 있다. 이는 2001년부터 시행될 제 7차 교육과정의 주요 요소인 '수준별 수업과 수요자 중심의 교육'에 맞는 효율적인 교수-학습 방안을 모색하는 데도 기여할 것으로 여겨진다.

2. '소집단 협동학습'의 정의

본 연구자가 계획한 '소집단 협동학습'이란 학생들에게 상호활동의 기회를 최대한 부여하여 의사 소통 능력을 신장시키고, 우수학생이 부진학생의 학습을 돕게 하여 부진학생의 구제를 주된 목적으로 한 것이다. 소집단 편성은 성적이 상, 중, 하 수준의 학생들

을 의도적으로 한 집단 내에 배치하여 리더를 중심으로 과제 확인, 상호활동, 문제 해결 등을 서로 협력해서 학습함으로써, 모든 학생들의 참여의식을 높이고 아울러 부진학생들의 학습을 도와주도록 하였다. 그리고 수준별 과제를 제시하여 수준별 이동수업의 효과를 도모하고, 각 단원마다 소집단 공동과제를 제시·발표하게 하여 창의력과 협동심을 배양하기 위한 수업모형이다.

3. 연구의 가설

- 가설 1. '소집단 협동학습'은 학생들의 영어학습과 영어의 네 기능에 대한 관심도에 긍정적인 영향을 미칠 것이다.
- 가설 2. '소집단 협동학습'은 학생 상호활동을 많이 할 수 있으므로 학생들의 듣기·말하기 능력 신장에 도움이 될 것이다.
- 가설 3. '소집단 협동학습'은 우수학생이 부진학생⁴⁾의 학습을 도와주게 되어 부진학생의 구제에 도움이 될 것이다.

4. 이론적 배경

본 연구는 최근 영어교육의 방향, 의사 소통 능력에 대한 정의, 그리고 소집단 협동학습의 필요성, 바람직한 교사의 역할과 소집단 학습의 장단점을 이론적 배경으로 하여 실시하였다.

5. 연구의 실제

- 1) 연구 대상: 본 연구자가 재직하고 있는 중학교 1학년의 두 학급을 각각 실험집단과 비교집단으로 선정하였다.

가. 실험집단 : ○○중학교 1학년 ○반 25명(남 9명, 여 16명)

나. 비교집단 : ○○중학교 1학년 ○반 24명(남 9명, 여 15명)

실험집단은 교사가 학생들의 성적을 분석하여 의도적으로 소집단을 편성하여 리더를 중심으로 협동학습 활동 위주로 수업을 진행한 집단이며, 비교집단은 전통적인 좌석 배치로 교사 중심의 일제학습 형태의 수업을 진행한 집단이다.

- 2) 연구 기간 및 일정: 본 연구는 99년 3월에 시작하여 99년 10월까지 약 8개월에 걸쳐 진행되었으며, 소집단 협동학습의 실험 적용은 4월부터 9월까지 약 20주간 실시하

4) 영어 학업성취 수준이 50% 미만인 학생을 가리킴.

였다.

3) 연구 방법

- 가. 소집단 편성: 학습분위기의 변화를 주기 위하여 정기고사 성적과 교우관계를 고려하여 재편성하였다.
- 나. 소집단 협동학습의 운영: 수업진행은 교사 주관의 일제학습으로 시작하고, 다음 단계로 리더들을 통하여 활동의 시범을 보인 후, 각 리더 주관으로 소집단별 협동학습을 하도록 하였다. 각 리더는 자기 집단의 단원들의 활동을 확인하고, 특히 하위수준의 학생 활동을 도와주게 하였다.
- 4) 실험의 적용: 교과서 내용을 재편하여 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 부문으로 나누어 지도 하였으며, 쓰기와 평가 시간을 제외한 대부분의 시간에 소집단 협동 학습 위주의 수업을 하였다.

6. 연구의 검증

- 1) 가설 1을 검증하기 위하여 연구 전후에 설문을 통하여 조사한 결과, 영어학습에 대한 흥미도에서 실험집단이 비교집단보다 더욱 높은 반응을 보였으며 특히 실험집단은 “흥미가 없다”는 학생이 한 명도 없었다. 또한 영어의 네 기능에 대한 관심도에서 실험 집단은 듣기와 말하기에 높은 반응을 나타낸 반면에 비교집단은 듣기와 읽기에 높은 반응을 나타냈다. 실험집단의 듣기와 말하기에 높은 관심은 의사 소통 능력의 향상에 더욱 바람직한 영향을 미칠 것으로 기대된다.
- 2) 가설2를 검증하기 위하여 듣기평가와 말하기 평가를 각각 세 차례에 걸쳐 실시한 결과, 듣기평가와 말하기 평가에서 모두 실험집단이 비교집단보다 성적이 점차 향상된 것으로 나타났다.
- 3) 가설 3을 검증하기 위하여 네 차례에 걸친 영어 학력평가에서 부진학생의 수를 조사·비교한 결과 실험집단은 점차 감소하였으나 비교집단은 변화가 없었다. 또 1차 평가에서 나타난 부진학생들의 평균의 변화를 비교해 본 결과에서도 실험집단은 점차 향상된 변화를 나타낸 반면, 비교집단은 뚜렷한 변화를 나타내지 못했다.

7. 결론

본 연구에서 실험 적용한 소집단 협동학습은 초기 단계의 영어학습자들에게 영어학습에 대한 흥미도와 영어의 네 기능에 대한 관심도에 긍정적인 영향을 끼쳤으며, 소집단 별로 상호활동 중심의 협동학습을 함으로써 듣기와 말하기 능력의 향상은 물론 부진학생의 영어학습에도 긍정적인 효과가 있었음이 입증되었다. 따라서 소집단 협동학습을 통하여 학생들의 의사 소통 능력을 향상시키고 부진학생의 수를 줄임으로써, 본 연구의 목적을 달성함과 동시에 제 7차 교육과정에 부응하는 하나의 수업모형을 제시하는 데 도움이 될 것으로 생각한다.



김진석

16:00~16:30

부산교대

총체적 언어접근법을 고려한 초등영어 교재작성 방안**On Teaching Materials of Primary English Considering the Seventh Proficiency-based National Curriculum**

The purpose of this presentation is to review the 7th curriculum, and to present instructional materials and lesson plans. The characteristics of the new English curriculum are as follows: the distinction of a required subject and some elective subjects, a proficiency-based program, and the reduction of learning contents. Because it is difficult to make materials suitable to the 7th curriculum, it is argued that the efficient ways to devise teaching materials need to be presented in the classroom activities. In developing instructional materials, the basic principle is the constructive realism, which is based on the steady efforts to improve the current materials and the needs of teachers. In this presentation, the analyses of the communicative function categories are reviewed and teaching materials and lesson plans appropriate to the 7th curriculum are presented.

조선희

16:30~17:00

경남 창원 용호초등

역할극을 통한 영어교육

1. 통합적인 교육, 통합적인 흥미

많은 학자들이 “언어는 가르쳐지는 것이 아니고 사용함으로써 배우는 것”이라고 말한다. 언어교육에 있어서 자연스러운 학습환경의 중요성을 강조하는 말이다. 이 말은 가르치는 교사의 입장에서 보면, 학생들에게 언어를 사용할 수 있는 기회를 가급적 많이 제공하는 것을, 그리고 배우는 학생의 입장에서 보면, 학습활동에 적극적으로 참여하는 것을 의미한다. 다시말해서 언어교육, 특히 어린 학생의 언어교육은 단어나 문법 등을 학생에게 주입시켜 주는 교육이 아니라 실제의 상황에서 학생이 직접 학습활동에 참여함으로써 의사소통능력을 배양하는 교육이 되어야 한다는 말이다.

언어 습득에 관한 연구결과에 의하면, 외국어 학습자를 자연스럽게 목표 외국어를 사용하는 언어 환경에 노출시켜주는 것이 그 외국어 습득을 용이하게 해주는 가장 효과적인 방법이라고 한다. 다시 말해서 학생들로 하여금 활발한 의사소통의 상황 속에서 부담없이 자연스럽게 학습경험을 하도록 해주는 것이 가장 효과적인 외국어 지도 방법이다. 그러나 불행히도 우리 나라에는 자연적인 영어 습득을 가능케 해주는 언어 환경이 존재하지 않는다. 그러므로 교사는 주어진 우리의 학습 여건 속에서 학생들이 학습 부담 없이 자연스럽게 영어를 배울 수 있도록 도와주는 방법을 연구해야 할 것이다.

2. 무한한 움직임

인간은 극을 통하여 상상적 체험을 겪고 그것으로 자기를 발전시킨다. 더구나 자라는 아동의 경우 인간 세계의 여러 가지 체험을 통하여 배우는 바는 거의 절대적이라 할 수 있다. 머리 속의 외움으로 끝나는 공허한 지식으로서가 아니라 경험으로 얻어내는 인식의 폭은 무한량이라고 본다.

여기서 소개하고자하는 극화 학습 방법은 학습자가 극화 대상이므로 학습 사태의 구조와 사물의 관련을 규명할 수 있고, 학습자는 극화에 대한 흥미를 갖고 있으므로 그들의 자발적인 활동을 촉진시켜 준다. 극은 각종의 표현 양식을 통합적

으로 다루기 때문에 학습자에게 경험이나 개념을 촉진시켜 주며 아동의 협력과 토의를 거친 창조적이고 다양한 활동이 되어 책임감이 높아 학습 의욕이 고조될 것이고, 성과가 구체적이고 종합적이고 공개적인 평가가 되기 때문에 자기 활동을 평가하고 반성을 하기 쉬워 모자라는 학습을 보충하려는 의욕이 생길 것이다. 그리고 자발적이고 의욕적인 활동에 자신감을 갖게 되어 계속성을 유지할 수 있으며 경험을 통한 언어 습득으로 세계화, 미래화에 기여할 수 있는 효과를 거둘 수 있다.

드라마 놀이를 이용한 활동의 실례를 들어보자면,

예1. 감정표현

준비: LOVE, ENVY, FEAR, HAZINESS, SURPRISE 등의 낱말 카드

방법: 반 전원을 두 명씩 짝을 짓게 한다. 아동 각자에게 감정을 나타내는 낱말 카드를 나누어준다, 한 아동이 낱말 카드에 적힌 낱말의 뜻을 무언극으로 표현한다.

이 때, 다른 아동들은 그 아동의 표현을 보고 낱말의 뜻을 짐작하게 한다. 이런 놀이는 우선 흥미가 있어 아동들이 즐겁게 낱말 공부를 할 수 있는 장점이 있다. 또 한 기억하는 데도 효과적이다.

예2. SIMON SAYS

SIMON이 말하기를 “넓은 바다에 큰 물고기가 살고 있었다.” 라고 해설자가 동작을 하면서 말을 실감나게 하면 나머지 아동들은 듣고 해설자의 동작과 크기 등을 해설자와 반대로 동작을 하는 것으로 듣기 능력이 신장되고 동작이 잘못된 아동에게 영어 노래 등을 부르게 하여 흥미를 불러넣을 수 있는 게임이다.

3. 총체적 언어 학습

놀이중심의 학습 방법과 효과에 대하여서는 학자들의 고답적 이론을 빌지 않더라도 우리 주변의 비근한 예를 통해서도 알아 볼 수 있다. 어린 시절 소풍에서의 선명한 기억은 성인이 되어서도 오랫동안 남아있게 된다. 배우는 사람이 몸소 행동으로 재미있게 그 자연학습에 참여했기 때문이다. 이러한 관점에서 볼 때, 체험 중심의 총체적 언어교육은 학습의 효과는 물론 어린 학생의 학습부담을 줄이는데

도 중요한 역할을 한다고 하겠다. 학습자에게 초점을 맞추고 학습자가 흥미를 갖고 능동적으로 학습에 참여하도록 교사 스스로가 무엇을 가르치는가에 대한 명백한 확신을 가지고 학습에 임할 때 진정한 아동중심의 극화활동 시간이 전개되리라 믿는다.



한국영어교육학회 · 영남영어교육학회
2000년도 겨울학술 발표대회



제 4분과

- Kim Draper & Tim Bennet (British Council-Seoul) 51
Young-Han Kim (UCLES-Korea)
Business Language Testing Service (BULATS)
- Gerry Lassche (POSCO) 54
Oral testing: To test or not to test
- 박용예 (서울대) 55
Survey 프로젝트를 이용한 작문 교육
- 현대덕 & Andrew Finch (안동대) 56
과제학습 영어수업에 대한 학생들의 평가

♣ 제 4분과 영어교육평가 장소: Pilot Room (50주년기념관 2층)

Kim Draper & Tim Bennet, British Council-Seoul 14:40~15:10
 Young-Han Kim, UCLES-Korea

Business Language Testing Service (BULATS)

The Business Language Testing Service (BULATS) is a language assessment service specifically for the use of companies and organisations.

The service provides:

- relevant, useful and reliable language tests in work contexts
- test administration to suit the client company's individual requirements
- rapid turn around of test results
- information to help the interpretation of test results
- advice to companies on appropriate strategies for language testing, assessing language needs (language auditing) and training.

BULATS is for organisations, which need a reliable way of assessing the language ability of groups of employees or trainees.

The service is designed to test the language of employees who need to use a foreign language in their work, and for students and employees on language courses or on professional/business courses where foreign language ability is an important element of the course.

The Range of BULATS Tests

The BULATS Service makes use of a number of specially designed tests, which are described briefly below. Each test can be used independently of the others, or they can be used in various combinations. This principle of flexibility allows BULATS to customise the service for different situations.

All the tests aim to be relevant to people using the language at work. They

cover areas such as descriptions of jobs, companies and products, travel, management and marketing, customer service, planning, reports, phone messages, business correspondence, and presentations. The tasks in the test are generally practical ones, e.g. taking a phone message, checking a letter, giving a presentation, understanding an article, and writing a report.

Tests are produced to the high standards of accuracy and reliability set by UCLES and the other members of ALTE (Association of Language Testers in Europe).

All the tests aim to assess candidates across the five levels of the ALTE Framework, i.e. the same test is used for all candidates whatever their level. For the Speaking and Writing Tests, the tests can be adapted in content to suit different companies or groups of candidate.

The Standard BULATS Test

It is used as a relatively quick but reliable test of overall language ability in the workplace. It lasts for 90 minutes and contains three sections: Listening, Reading and Grammar/Vocabulary.

The test includes the following tasks:

(Listening)

- Part 1 Understanding short extracts
- Part 2 Taking down phone messages
- Part 3 Understanding a longer recording

(Reading)

- Part 1 Understanding notices and short extracts from letters, forms, etc.
- Part 2 Finding information in short texts
- Part 3 Understanding a longer text

(Grammar and Vocabulary)

- Part 1 Filling gaps in a text (vocabulary)
- Part 2 Filling gaps in a text (grammar)
- Part 3 Correcting errors in a text

The BULATS Speaking Test

This test assesses the candidate's speaking skills particularly as required in the workplace. Candidates are assessed individually by a single examiner. The test is recorded and independently assessed by another examiner. Both examiners are qualified and trained specifically in assessing speaking skills.

The test lasts about 12 minutes and consists of three parts:

- (i) Interview
- (ii) Presentation
- (iii) Information Exchange and Discussion

The BULATS Writing Test

This test assesses writing skills in relation to the workplace. It lasts 45 minutes and includes two tasks:

- (i) Write a short message or letter in response to another message, letter or notice
- (ii) Write a short report following brief instructions

Computer-based BULATS

UCLES is developing a program to deliver BULATS on computers, using a CD-ROM and LAN. This is a test of listening, reading and grammar/vocabulary, and produces instant reports on candidates. The program is an interactive type called a Computer Adaptive Test, which means that the questions given to the candidates are adjusted to match their level.

Test Results

All candidates placed in a level 0-5, based on the ALTE Framework. Overall score on a standardised scale of 100 and individual section scores on a standardised scale of 50.

e-mail: yhkim20@netsgo.com

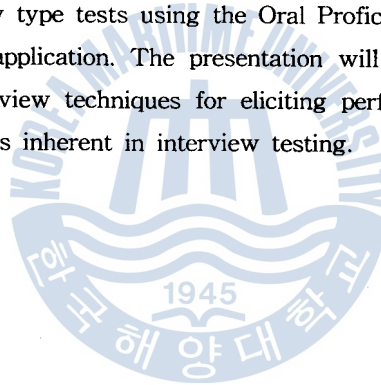
Gerry Lassche

15:10~15:40

POSCO

Oral Testing: To Test or Not to Test

All too often, EFL teachers find themselves in a quandary over the what's, how's, and why's of assessing their students oral language proficiency. This presentation will provide a rationale and structure for conducting oral interview type tests using the Oral Proficiency Interview as an example for classroom application. The presentation will discuss content, oral proficiency criteria, interview techniques for eliciting performance, and discuss some of the shortcomings inherent in interview testing.



박용여

16:00~16:30

서울대

Survey 프로젝트를 이용한 작문 수업

의사 소통에 중점을 둔 언어 교육 및 학습자 중심 교육이 강조되고 있는 최근의 언어 교육 경향에 맞추어, 본 연구는 대학 작문 수업에서 이용할 수 있는 프로젝트들을 소개하려고 한다. 이는 작문 수업의 과제의 일부로서 여러 가지의 프로젝트를 부여하는 것으로, 본 연구에서는 주로 설문 조사를 이용한 프로젝트를 소개하게 될 것이다.

이 연구에서 발표될 내용은 먼저 프로젝트를 이용한 수업을 도안할 때 미리 준비되어야 하는 것과 학기 중 단계별로 이루어져야 할 내용들, 그리고 평가 및 feedback의 측면으로 나누어 볼 수 있다.

먼저 프로젝트를 이용한 수업을 도안할 때 미리 고려해야 할 것은 학생들의 수준에 맞는 프로젝트의 고안이다. 설문 조사를 이용하는 경우는 중급 이상 정도가 되어야 할 것이며, 이보다 낮은 단계에서는 그에 맞는 프로젝트를 제안할 수 있다. 프로젝트를 결정하고 나면, 학생들이 단계적으로 설문 조사를 고안하고 소논문으로 작성할 수 있도록 학기 중 체계적으로 여러 가지 설문 조사를 소개하고 자주 쓰이는 표현을 연습시킬 수 있어야 한다. 이 때 사용되는 설문 조사는 신문이나 인터넷 등에서 찾을 수 있으며, 내용은 가급적 학생들의 흥미를 유도할 수 있고 수준에도 맞는 것이어야 할 것이다. 도안이 끝나면, 학기 중 수업계획에 있어서, 계획서를 받고 중간 보고서와 기말 보고서를 받는 형식으로 진행할 수 있을 것이다. 이 때, 학생들이 생소한 표현 때문에 오류를 범하는 것을 막기 위해 학생들의 과제 제출 전에 표현이나 형식의 도입과 연습이 선행되어야 함은 물론이다. 따라서 이 연구의 발표 시에는 표현에 있어 특히 학생들이 어려움을 겪는 언어적인 문제점을 아울러 다루려고 한다.

기말 보고서를 받기 전에는 먼저 수업 시간에 결과를 발표하는 시간을 갖는 것도 학생들이 자신의 결과를 정리해 보고 다른 학생들과 교사의 feedback을 받을 수 있어 필요하다. 결과는 또 학생들의 효과적인 작문 연습을 위하여 두세 차례의 초안을 받고 수정을 한 뒤 마지막 보고서를 내는 형식으로 하는 것도 유익할 것이다.

학생들의 전공이 같은 경우는 전공과 직접 관련이 된 주제를 몇 가지 정하여 설문 조사법으로 문제에 접근하도록 하는 것도 한 변형이 될 것이다. 이밖에도

survival manual이나 traveller's tip 등의 다른 작문 프로젝트도 제시하게 될 것인데, 이는 자칫 정해진 주제에 식상한 학습자의 흥미를 유발하여 적극적인 참여를 유도하는데 이용될 수 있을 것이다. 이러한 다양한 프로젝트의 고안은 또 최근 관심을 끌고 있는 CALL이나 multi-media를 이용한 영어교육과 연결될 수 있다. 마지막으로, 최근 들어 말하기 측면이 강조되고 있는 것을 고려할 때, 말하기 과제나 평가의 한 항목으로, 같은 프로젝트를 formal presentation으로 발표하도록 하는 방향으로의 응용도 고려될 것이다.



현태덕 & Andrew Finch

16:30~17:00

안동대

과제학습 영어수업에 대한 학생들의 평가

안동대학교에서는 교육개혁과제의 일환으로 개편한 교양교육과정을 1997학년도부터 적용하기 시작하였는데 이 교육과정의 핵심은 실용 중심의 영어회화 및 컴퓨터 교육이었다. 모든 학생들은 영어회화 학점을 1학기에 1학점 2시간씩, 3년 동안 6학점을 교양필수 과목으로 이수하게 하였다. 일부 우수한 학생들을 위하여서는 별도로 구술고사를 실시하여 수강을 하지 않고도 학점을 인정하는 제도를 도입하기도 하였다.

영어회화 수업은 1학급에 25명씩 편성하여 영어 원어민 강사가 수업을 진행하였다. 교재는 현태덕과 Andrew Finch가 과제수행 학습이론을 바탕으로 개발한 것을 사용하였는데 의사소통 능력 향상을 목표로 하여 학생들이 영어회화 수업 시간에 과제수행 중심 활동을 하도록 편성되어 있다는 것이었다.

이러한 방법으로 2년간 수업을 실시한 다음, 안동대학교에서 전교생을 대상으로 실시한 학생들의 수업평가에서 영어회화 과목이 가장 우수한 평가를 받았다. 평균 평점 5점 만점에 영어회화 수업이 3.93으로 가장 높았다.

영어회화 수업을 담당한 안동대학교 어학원에서도 자체적으로 영어회화 수업에 대한 학생들의 평가를 받아보았다. 어학원에서는 전체 학생들을 대상으로 평가를 받지 않고 표집하여 평가를 받았는데 1학년 298명, 2학년 268명, 3학년 97명이 평가 설문에 응하였다. 내용은 학생들의 수업태도, 학생들의 희망사항, 교수들의 수업태도, 영어회화교과목, 교재 등 기타 사항으로 분류하여 설문조사를 하였다.

